



Wnętrze odrestaurowanej, stuletniej zabytkowej kapliczki w dzielnicy Podlesie, wzniesionej w 50. rocznicę Powstania Styczniowego



W NUMERZE m.in:

- „Nowy basen” - w sam raz na tegoroczne wakacje! - str. 5
- „Stary basen” - utrwalone w pamięci i na fotografii - str. 7
- Oferta MOK Bukowno na wakacje - str. 8
- Diamentowy Jubileusz Przedszkola - str. 13
- Czym zaskoczą nas tegoroczne DNI BUKOWNA? - str. 24-26

Dla potomnych...
czyli wokół uroczystości
150. rocznicy bitwy pod Podlesiem - str. 6



c.d. str. 11 >>



KARUZELA RADOŚCI W MOK

c.d. str. 9 >>



MALI ARTYŚCI BUKOWNA



Dla kogo w tym roku Róż Biznesu?

„Róż Biznesu” to ustanowione w ubiegłym roku nagrody gospodarcze Burmistrza Miasta Bukowno przyznawane najlepszym firmom prowadzącym swoją działalność na terenie naszego Miasta. Nagroda Gospodarcza Burmistrza Miasta Bukowno ma charakter honorowy, a jej celem jest promowanie najlepszych firm Bukowna, inspirowanie rozwoju przedsiębiorstw, promowanie postaw proinwestycyjnych i konkretnych dokonań innowacyjnych oraz zwiększenie konkurencyjności lokalnych przedsiębiorstw.

Laureaci Nagrody nie otrzymują z tego tytułu jakichkolwiek gratyfikacji finansowych, czy ulg podatkowych. Mają za to prawo używać we wszelkich materiałach firmowych i reklamowych tytułu „Laureat Nagrody Gospodarczej Burmistrza Miasta Bukowno Róż Biznesu”. Nagrody te w postaci symbolicznych statuetek przyznawane będą corocznie w dwóch kategoriach - Firma Roku oraz Firma Roku Małych i Średnich Przedsiębiorstw.

Przy wyłanianiu kandydatów do Nagrody „Róż Biznesu” powoływana przez burmistrza Kapituła Nagrody Gospodarczej bierze pod uwagę m.in.: produkowanie wyrobów lub oferowanie usług cieszących się uznaniem na rynku, stosowanie nowoczesnych technologii produkcji z uwzględnieniem metod przyjaznych środowisku naturalnemu oraz nowoczesnych metod zarządzania i marketingu, posiadanie dobrej sytuacji finansowej oraz osiągnięcie rentowności prowadzonej działalności gospodarczej, inwestowanie w rozwój firmy i zatrudnionych w niej pracowników, tworzenie nowych miejsc pracy, przyczynianie się swoją działalnością do rozwoju gospodarczych i pozagospodarczych dziedzin życia Miasta, wykazywanie prospołecznej postawy, wpływającej na rozwój Miasta podejmowanie przedsięwzięć mających wpływ na promocję i kreowanie pozytywnego wizerunku Miasta Bukowno.

W ubiegłym roku podczas uroczystej Gali z okazji 50-lecia Miasta

statuetkę dla „Firmy Roku” odebrał prezes Schneider Electric Industries Polska, Edouard Dagneau de Richecour. Firma ta jest częścią koncernu Schneider Electric, światowego potentata w zarządzaniu energią elektryczną. Zakład w Bukownie jest producentem wyłączników i rozłączników aparatury niskich napięć, zapewniającym obecnie ponad kilkaset miejsc pracy, przez co znacząco wpływa na zwiększenie poziomu zatrudnienia na terenie Bukowna, a tym samym przyczynia się do rozwoju ekonomicznego Miasta.

„Róż Biznesu” dla małych i średnich firm przypadła w 2012 roku firmie Grzanpol Spółka Jawna. Spółka jest liderem w produkcji nici do przemysłu mięsnego oraz ogrodniczego, posiada też w swojej ofercie nici techniczne oraz sznurki do przemysłu rolniczego. Jest również jednym z największych importerów sznurka rolniczego oraz przędzy jutowej, którą bezpośrednio importuje z Bangladeszu i Indii. W chwili obecnej spółka Grzanpol zaopatruje 90% zakładów mięsnych w Polsce, a eksportuje swe produkty do krajów zachodnich.

Komu w tym roku przypadną Róż Biznesu? Która z lokalnych firm w tym roku znalazła szczególne uznanie w oczach Kapituły? Odpowiedź na te pytania poznamy już wkrótce. Uroczyste wręczenia tegorocznych nagród gospodarczych Róż Biznesu odbędzie się już 15 czerwca br. podczas obchodów Dni Bukowna.

Rozpoczynamy budowę kanalizacji deszczowej na „Działkach”

W czerwcu rozpocznie się realizacja projektu pn. „Budowa sieci kanalizacji deszczowej w zurbanizowanym obszarze miasta Bukowno jako element ochrony środowiska naturalnego przed zanieczyszczeniem” dofinansowanego ze środków Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013 w ramach działania 7.1 Gospodarka wodno-ściekowa.

Obszar miasta objęty tym projektem dofinansowanym ze środków Unii Europejskiej obejmuje ulice Górniczą, Manifestu Lipcowego, Powstańców Śląskich, Mickiewicza, Sienkiewicza i Hutniczą.

Całkowita wartość tego projektu wynosi prawie 6 mln zł. Miasto Bukowno wniesie wkład własny w wysokości 1,3 mln zł. W ramach tego zadania wykonana zostanie kanalizacja deszczowa na całym obszarze Osiedla domków jednorodzinnych tzw. „Działki” wraz z urządzeniami do oczyszczania, retencjonowania i rozsączania ścieków. Po wykonaniu kanalizacji odbudowana zostanie nawierzchnia dróg. Zgodnie wytycznymi unijnymi po wykonaniu kanalizacji dofinansowanie można otrzymać tylko na część nawierzchni dróg, która podlegała rozbiórce.

Jak już informowaliśmy wcześniej Burmistrz Miasta podjął decyzję o przeznaczeniu dodatkowych środków w budżecie na odbudowę całości dróg w ramach realizacji projektu. Z kasy Miasta na ten cel przeznaczono 1 mln zł. Dzięki czemu po zakończeniu realizacji projektu wszystkie drogi wewnętrzne na Osiedlu będą miały nowe asfaltowe nawierzchnie.

Prace realizowane będą stopniowo według harmonogramu ustalonego z wykonawcą robót. Zakończenie realizacji projektu nastąpi we wrześniu 2014 r.

O utrudnieniach w ruchu na poszczególnych ulicach Osiedla mieszkańcy będą informowani na bieżąco.

GŁOS BUKOWNIA

miesięcznik wydawany przez MOK przy udziale Rady Miejskiej i Burmistrza Miasta, zrzeszony w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej
Adres: 32-332 Bukowno, ul. Kolejowa 3, tel. 32/ 642 19 38
e-mail: glosbukowna@gmail.com
Redaktor naczelny: Iwona Jarno-Kurach
Korekta: Justyna Markiewicz

Zespół redakcyjny:

pracownicy Urzędu Miejskiego,
uczniowie Zespołu Szkół nr 1, Zespołu Szkół nr 2,
Zespołu Szkół Skalka, pracownicy: Miejskiego
Ośrodka Kultury, Miejskiego Przedszkola,
Świetlicy Środowiskowej, MOSiR-u,
Miejskiej Biblioteki Publicznej, MOPS-u, S. Skrzyniarz

Nakład: 1000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo skrótu nadestanych materiałów, zmian tytułów oraz nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń i reklam.

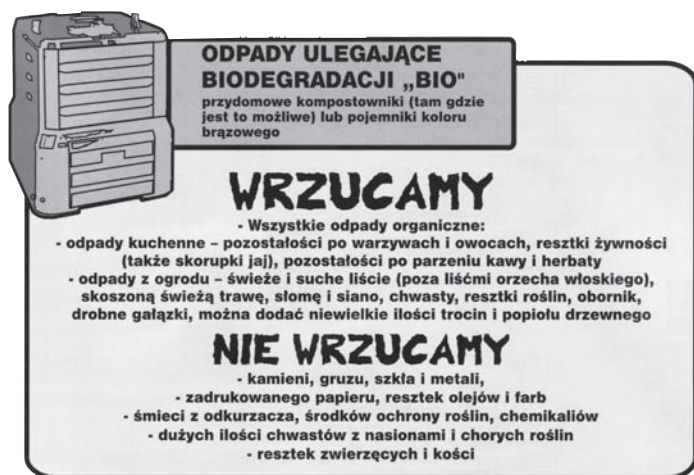
Druk: Drukarnia GRAFPRESS

32-300 Olkusz, ul. 29 Listopada (pawilon)
tel. 32 754 32 32, www.grafpress.com.pl

REWOLUCJA ŚMIECIOWA

wystartowała zbiórka odpadów biodegradowalnych

Podczas Kampanii informacyjnej prowadzonej w naszym mieście w ramach wdrażania nowych zasad gospodarowania odpadami a także we wcześniejszych artykułach Głosu Bukowna informowaliśmy czytelników i mieszkańców miasta o zmianie w sposobie selekcjonowania odpadów, jaką jest zbiórka odpadów ulegających biodegradacji. Stała się ona faktem.



Już od miesiąca maja bieżącego roku mamy możliwość, a w zasadzie obowiązek selekcjonowania odpadów ulegających biodegradacji tzw. „BIO” (wprowadzony zmianą ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach). Mieszkańcy budynków jednorodzinnych w naszym mieście albo składają wyodrębnione odpady ulegające biodegradacji w kompostownikach urządzonych na terenie swoich nieruchomości, albo selektywnie gromadzą je w brązowych workach i wystawiają do zabrania przez firmę zbierającą śmieci zgodnie z harmonogramem selektywnej zbiórki. Ruszyła też zbiórka odpadów „BIO” na osiedlach z blokami. Nie można nie zauważyć, że obok

kolorowych pojemników na szkło, makulaturę i tworzywa pojawiły się brązowe pojemniki na odpady „BIO”. W najbliższym czasie będą one opisane zgodnie z ich przeznaczeniem. Do każdego mieszkania w blokach zostały dostarczone przez administratora brązowe torby do selekcjonowania w mieszkaniach odpadów biodegradowalnych. Lokatorzy, którym toreb zabraknie, lub jakimś zrzędzeniem losu nie otrzymali ich powinni się o nie u administratora bloku upomnieć. Niezależnie od tego torby będą sukcesywnie i regularnie uzupełniane przez administratora w miarę potrzeb. Nic zatem nie stoi na przeszkodzie, aby już selekcjonować odpady „BIO”. Co więcej, powinniśmy, a w zasadzie musimy je selekcjonować. Od tego czy odpady te będą selektywnie zbierane i odpowiednio zagospodarowywane będzie zależała w niedługim czasie wysokość opłat za śmieci. Brak selekcji szkła, makulatury i tworzyw sztucznych, a głównie brak selekcji odpadów „BIO” będzie zgodnie z nowymi przepisami prawa skutkował wzrostem stawki opłaty za śmieci. Niestety – pojemniki na odpady „BIO” są prawie puste, albo można znaleźć w nich wszystko, tylko nie to do czego są przeznaczone. Udowodnijmy, że jesteśmy Europejczykami i dbamy o własne środowisko. Wobec powyższego apelujemy do mieszkańców Naszego Miasta.

Nie narażaj sąsiadów na płacenie podwyższonych opłat za śmieci z powodu braku selekcji w twoim mieszkaniu! Segreguj prawidłowo swoje odpady ulegające biodegradacji!

Droga przez tzw. „Wygon” gotowa

Droga łącząca ulicę Sławkowską z Podlipiem i drogą krajową nr 94 w latach wcześniejszych była wykorzystywana jako dojazd do pól. Obecnie mieszkańcy ul. Sławkowskiej mogą już wykorzystywać tę drogę jako skrót ułatwiający dojazd do drogi krajowej.



Ma on szczególne znaczenie obecnie, kiedy występują liczne utrudnienia w ruchu spowodowane budową kanalizacji sanitarnej na ul. Sławkowskiej.

Wychodząc naprzeciw postulatowi Mieszkańców jesienią ubiegłego roku Burmistrz Miasta – uznając za niezbędne działania na rzecz ułatwienia dojazdu do pracy i zmniejszenia uciążliwości związanych z prowadzonymi robotami kanalizacyjnymi – umieścił zadanie przebudowy tej drogi w projekcie budżetu Miasta Bukowno na 2013 rok, proponując Radnym realizację tego zadania inwestycyjnego w bieżącym roku. Pod koniec maja b.r. Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej w Bukownie zakończył wykonywanie robót drogowych, polegających na ułożeniu nakładki asfaltobetonowej na długości ok. 500m, tj. od ulicy Sławkowskiej do granic miasta.

Pragniemy wyrazić szczególne podziękowania Panu Prezesowi ZGH „Bolesław” S.A. oraz spółce Boloil S.A., którzy rozumiejąc trudną sytuację Mieszkańców przekazali nieodpłatnie na budowę „Wygonu” ok. 500 ton tłuczni.

NAJŁADNIEJSZY BALKON I OGRÓDEK

Burmistrz Miasta Bukowno ogłasza konkurs na „NAJŁADNIEJSZY BALKON I OGRÓDEK”. Rozstrzygnięcie konkursu przewidziano w oparciu o 3 kategorie: **ogród, detal ogrodowy, balkon.** Dla zwycięzców przewidziano nagrody!

Celem konkursu jest zachęcenie naszych mieszkańców do upiększania swoich ogródków i balkonów, a tym samym naszego miasta.

Zgłoszenia przyjmujemy do 15.07.2013 roku w Referacie Ochrony Środowiska i Rolnictwa (pokój nr 23) UM w Bukownie w godz. 8.00-15.00



TAURON dla BUKOWNA

Dzięki funduszom przekazany przez TAURON Polska Energia w ramach produktu TAURON EKO w roku 2013 posadzono 200 drzew.

Akcja ta odbyła się w ramach programu „CZAS NA LAS”.

Projekt CZAS NA LAS, stworzony przez Fundację Aeris Futuro, ma na celu skuteczne przeciwdziałanie globalnym zmianom klimatu, stanowi cenny wkład w ochronę środowiska naturalnego oraz jest wyrazem odpowiedzialności społecznej firm, administracji publicznej i organizacji pozarządowych.



Basen rekreacyjny MOSiR już wkrótce będzie oddany do użytku

Wraz z początkiem wakacji oddany zostanie do użytku zmodernizowany basen rekreacyjny Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bukownie. Rozpoczęta w 2010 roku modernizacja właśnie dobiega końca.

Długo oczekiwany przez Mieszkańców moment zakończenia prac na basenie wreszcie nadchodzi. Na obiekcie prowadzone są jeszcze ostatnie prace porządkowe. Trwają również procedury administracyjne związane z dopuszczeniem obiektu budowlanego do użytku.

- Tegoroczna długa zima sprawiła, że co najmniej o miesiąc powinien zostać wydłużony harmonogram robót na basenie. Nie mogliśmy jednak do tego dopuścić – mówi Burmistrz Bukowna, Mirosław Gajdziszewski. – Wspólnie z Wykonawcą inwestycji zgodziliśmy się, że ustalony wcześniej na 31 maja br. termin zakończenia prac budowlanych musi zostać dochowany. Dziś mogę powiedzieć, że udało nam się. Dzięki temu wraz z rozpoczęciem wakacji Mieszkańcy Bukowna, a z pewnością także i przyjezdni Goście będą mogli skorzystać z wielu atrakcji, które zmodernizowany basen będzie zapewniać.

Rzeczywiście, długa jest lista wodnych atrakcji na basenie MOSiRu. Zarówno basen rekreacyjny, jak i brodzik dla najmłodszych dzieci zbudowane są ze stali nierdzewnej. Powierzchni lustra wody w basenie rekreacyjnym wynosi 997 m², a głębokość zmienia się w zakresie od 1,0 do 1,3 m. Na obiekcie zainstalowano dwie wodne zjeżdżalnie. Pierwsza z nich to otwarta zjeżdżalnia rodzinna, pięcioramowa. Dla zwolenników mocniejszych wrażeń przygotowano pełną zakrętów zjeżdżalnię typu „Anaconda”. Oprócz tego zainstalowane są leżanki do masażu pleców, „rwąca rzeka”, sztuczna wyspa,

wylewki do masażu pleców. Również brodzik dla dzieci ma własną zjeżdżalnię oraz zabawki wodne dla najmłodszych.

Basen położony w otoczeniu lasu sosnowego posiada dwie piaszczyste plaże, stanowiące znakomite miejsce do wypoczynku i rekreacji. Znajdują się na nich dwa boiska do siatkówki plażowej. Na terenie basen czynny będzie również punkt gastronomiczny. Obiekt jest oczywiście w pełni przystosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych.

- Na piątek 28 czerwca planujemy uroczyste otwarcie basenu. Z tej okazji już dziś chcemy zaprosić wszystkich Mieszkańców Bukowna na festyn, który odbędzie się na terenie basenu. Szykujemy wiele atrakcji dla najmłodszych, nie zabraknie też okazji do dobrej zabawy. O szczegółach poinformujemy Państwa na plakatach – mówi sekretarz miasta, Marcin Cockiewicz. – Od soboty 29 czerwca basen będzie już ogólnodostępny dla wszystkich chętnych.

Dzieci do lat 3 mają zapewniony bezpłatny wstęp na basen. W tygodniu (poniedziałek-piątek) za korzystanie z basenu zapłacimy 10 zł, a dzieci i młodzież ucząca się 5 zł. Jeśli zechcemy skorzystać z basenu po godz. 16.00 ceny biletów zostają obniżone – odpowiednio dla dorosłych 8 zł, a dla dzieci i młodzieży 4 zł. Więcej zapłacimy natomiast za wstęp w weekendy: odpowiednio 13 zł - dorośli i 6 zł - dzieci i młodzież. Basen czynny będzie codziennie w godzinach 9.00-19.00.

DLA POTOMNYCH...



Tadeusz Szyja

„Świadkowie historii”

*Na skraju Bukowna dzielnica Podlesie
Uroczy leśny pomnik przyrody
Jeden z niewielu jak wieść gminna niesie
Gdzie dzik buchtuje i zając sprawia gody*

*To tam na wzgórzach piaskowo kamienistych
Obok tajemnych grot Diabły Góry
Wśród traw wysokich i krzewów soczystych
Rosną buki wiekowe mocarne jak tury*

*Szumi na wietrze gęstwa ich koron
Zieloność gałęzi ku niebu wypięta
Od dawna porastają wzgórz Podlesia skłony
Ale od kiedy najstarszy człek nie pamięta*

*Trwają od lat niemi świadkowie historii
Może widziały Powstania czyn Styczniowy
I znają legendę zwycięstw w Podlesiu i glorii
Gdy naród zrzucał niewoli okowy*

*Może słyszały od Krzka nad bitewną wrzawą
Traugutta zew do Schmidta swego przybocznego
A może wiedzą jak zginął pod Krzykawą
Pułkownik Nullo dowódca oddziału włoskiego*

*Stoją wyniosłe jak starożytne kolumny
Zatrute pyłami fabrycznej cywilizacji
Swej długowieczności skrywają sekret dumny
Bezsilne wobec skutków postępu degradacji*

*Z opadłych liści miękki dywan ściółki
W nim mnogość grzybów poziomek i jagód
Nie obce im harcerskie gwarne zbiórki
Ani letnicy szukający leśnych przygód*

*Rezerwat starych buków cenię i szanuję
Być może nie zetną ich piły i siekiery drwali
Czasem w ich cieniu trwożne myśli snuję
Czy człowiek dla potomnych Buczynę ocali*



oto poetycko przekazana powstańcza historia Podlesia, z uwzględnieniem tego, co w nim najpiękniejsze. To tutaj, 4 maja 1863 roku w Podlesiu, w pobliżu punktów granicznych Galicji i Królestwa Polskiego, miała miejsce zwycięska bitwa oddziałów powstańczych pułkowników Józefa Miniewskiego i Francesco Nullo z oddziałami wojska carskiego. Bitwa ta, pod uroczyskiem Ćwięk, poprzedziła bitwę pod Krzykawą (5 maja 1863r.).

W dniu 11 maja 2013r. w Bukownie-Podlesiu odbyło się UROCZYSTE ODSŁONIĘCIE TABLICY PAMIĄTKOWEJ ku czci Powstańców Styczniowych z okazji 150. rocznicy bitwy pod Podlesiem. Program uroczystości zorganizowany został przez Miasto Bukowno oraz Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Włoskiej im. Francesco Nullo. Na wstępie odczytano wiersz Tadeusza Szyji „Świadkowie historii”, po czym miał miejsce występ artystyczny młodzieży z Zespołu Szkół nr 1 w Bukownie. Następnie Zastępca Burmistrza Bukowna Józef Paluch, przypomniał historię tego zdecydowanie największego polskiego powstania. Odsłonięcia pamiątkowej tablicy dokonali: Prezes Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Włoskiej im. Francesco Nullo – Wiktor Burakowski, Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Bukownie – Edmund Gmitruk oraz Zastępca Burmistrza Miasta – Józef Paluch, a proboszcz miejscowej parafii – ks. Krzysztof Bujak, poświęcił nowy pomnik i odmówił okolicznościową modlitwę za poległych obrońców naszej Ojczyzny. Mieszkańcy oraz przybyłe delegacje zaproszonych gości złożyli wiązanki kwiatów. Całość odbyła się przy wybudowanej w Podlesiu – w 50. rocznicę Powstania Styczniowego – zabytkowej kapliczce domkowej, która trzy lata temu została gruntownie odrestaurowana m.in. dzięki dotacji z budżetu Województwa Małopolskiego.

W wierszu „Do młodych” poeta Adam Asnyk pisał:

*„Każda epoka ma swe własne cele
I zapomina o wczorajszych snach...
Nieście więc wiedzy pochodnię na czele
I nowy udział bierzcie w wieków dziele,
Przyszłości podnoście gmach!”*

Zgodnie z poetyckim nakazem, My, świadkowie teraźniejszej historii, wypełniliśmy obowiązek; małymi kroczkami, licznymi przygotowaniami, uświęciliśmy śmierć poległych Powstańców. Oddaliśmy hołd przeszłości, dla potomnych...

Joanna Gut

„Żywa lekcja historii”

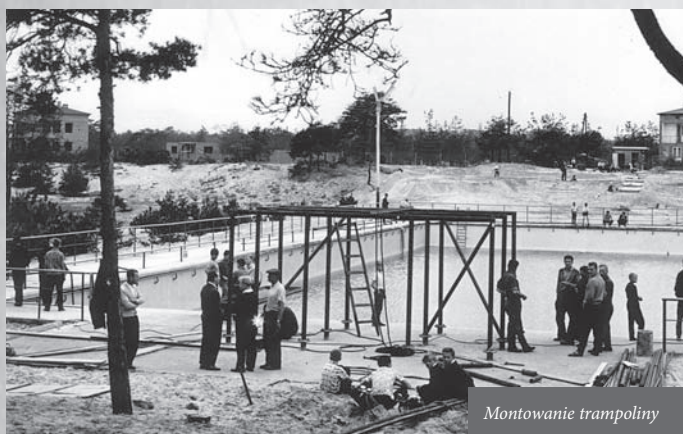
Członkowie Kółka Historycznego ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Bukownie już od rana 11 maja mierzyli się z „żywą lekcją historii”, uczestnicząc w pieszym rajdzie Szlakiem Powstańców 1863r. z Podlesia na Ćwięk. W czasie tej wędrowki przewodnik grupy, dr Radosław Bąk zapoznawał uczniów ze szczegółami bitwy pod Podlesiem oraz nieznanymi ciekawostkami dotyczącymi tego okresu historycznego.

Przy ruinach ostatniego domu na Ćwięku młodzi historycy brali udział w grach i zabawach, popisując się swoją zręcznością i celnością oraz wiedzą historyczną dotyczącą Powstania Styczniowego. Rajd zakończył się udziałem młodzieży w uroczystościach odsłonięcia tablicy upamiętniającej bitwę pod Podlesiem.

Jolanta Homa

UTRWALONE W PAMIĘCI I NA FOTOGRAFII

Wiele osób pamięta, że nasze miasto przed wojną było ośrodkiem wypoczynkowym, słynącym z czystego powietrza za sprawą zewsząd otaczających go lasów iglastych i liściastych, pełnych grzybów i jagód, borówek czy malin.



Montowanie trampoliny



W czerwcu 1964 roku oddano do użytku basen kąpielowy, który miał służyć ogółowi mieszkańców



Dobrze rozwijająca się baza rekreacyjna, która miała swój początek jeszcze przed okupacją, a następnie w latach 50. XX wieku, kiedy to uruchamiano liczne ośrodki sprzyjające uprawianiu sportu, przyciągała „mieszczuchów” pragnących zaznać chwili relaksu wśród zieleni.

Bardzo czysta plaża piaskowa oraz przejrzysta woda rzeki Sztoly w części „nad tamą” z „Leśnym Dworem”, ściągały do naszego miasteczka rzesze wczasowiczów ze Śląska i Zagłębia Dąbrowskiego.

Uruchomiono nawet specjalne połączenia PKP ze zniżką dla pasażerów odwiedzających nasze miasto. Poza tym związki zawodowe wielu kopalń same organizowały wycieczki autokarowe dla swych pracowników, by w gorących piaskach mogli wygrzać „obołale kości”. Ale rzeczona „tama” pełniła prócz rekreacyjnej i inną ważną funkcję, a mianowicie jej zadaniem było spiętrzenie wody i dostarczanie jej rurociągiem do przyszłego basenu.

Jak wspominają mieszkańcy Bukowna, a także źródła pisane - (...) *jeszcze przed wojną rozpoczęto budowę basenu kąpielowego(...)* Kiedy wyznaczono działkę pod budowę prace ruszyły. Po wojnie budowę basenu wznowiono. (...) Zaczęto niemal od zera w 1961 roku. Budowę trzeba było prowadzić na nowo. Prace przerywano, beton kruszył się, niszczał (...) Dużą pomoc stanowił czyn społeczny. Pomagali wszyscy, począwszy od młodzieży Zespołu Szkół Górniczych „Skałka”, poprzez organizacje związkowe i robotnicze. Szczególnie należy podkreślić zasługi i pomoc dla tej inwestycji ze strony ówczesnego dyrektora KGH „Bolesław” ś.p. Włodzimierza Woźniczki.

Basen miał wymiary 50 na 60 metrów, skocznię, wszystkie urządzenia. Potem powstały szatnie, boisko treningowe, korty.

Informacje zebrane podczas rozmów z najstarszymi mieszkańcami, m.in: Zdzisławem Krzemieniem, Stanisławem Skrzyniarzem, Tadeuszem Szyją. Niektóre fragmenty pochodzą z pierwszej „Kroniki Miasta Bukowna” oraz „Głosu Pracy” z roku 1974, zdjęcia zaś ze zbiorów Regionalnej Sali Muzealnej oraz ze zbiorów prywatnych.

Iwona Jarno-Kurach



Widok basenu w kilka godzin po otwarciu

Plan imprez MOK BUKOWNO

CZERWIEC :

- **18.06 – Wycieczka Nordic Walking** do młynów – trasa liczy około 10 km. W programie: ćwiczenia z instruktorem, spotkanie z leśniczym, ognisko.
- **21.06 – „Bukowieńska Noc Kupały”**
- w programie m.in.: „Panta rei” – spektakl teatralny w reżyserii P. Wojdyły, koncert Kapeli Bukowiacy, grupy „Animato”, Klubu Seniora, śpiewy i tańce przy ognisku.
- **21.06 – Wyjazd do Teatru** Rozrywki w Chorzowie na „Sweeney Todd”
- **23.06 – Koncert Końcoworoczny** sekcji wokalne
- **30.06 – Zakończenie Roku Harcerskiego** wycieczka rowerowa do Czernej i ognisko
- **30.06 – Filmowa Niedziela**

WAKACJE 2013 z MOK BUKOWNO



„PLASTYCZNE PONIEDZIAŁKI”

w programie m.in.:

- malowanie: na szkle, na „kamyku”,
- rzeźba w glinie, masie solnej,
- duże formy plastyczne,

w lipcu i sierpniu
zajęcia odbywać się będą
od poniedziałku do piątku
w godz. 10.00 – 14.00



„ZGRANE CZWARTKI”

w programie m.in.:

- rozgrywki szachowe i warcabowe
(w sali i w plenerze),
- gry planszowe,
- gry terenowe,



„MADRE WTORKI”

w programie m.in.:

- akcja „Cała Polska Czyta Dzieciom”,
- zabawa w teatr,
- quizy,
- kalambury,



„MUZYCZNE PIĄTKI”

w programie m.in.:

- nauka tańca,
- karaoke,
- nauka gry na instrumentach muzycznych,
- filmowe poranki,



„SPORTOWE ŚRODY”

w programie m.in.:

- gry zespołowe,
- zawody sportowe,
- wycieczki plenerowe,
- wycieczki rowerowe,
- podchody,



31.07 - Olimpiada Sportowa - festyn
30.08 - Bal przebierańców, ognisko



Dzień Dziecka w Filii MOK Bukowno – Wodąca

„Chodź pomaluj mój świat” - pod takim hasłem MOK w Bukownie – Filia Wodąca wspólnie z Radnym Miasta Bukowno panem Robertem Nielabą oraz Samorządem Osiedla Wodąca zorganizowała 29 maja festyn rodzinny z okazji Dnia Dziecka.



Choć pogoda nieco pokrzyżowała nam plany, ostatecznie imprezę możemy uznać za bardzo udaną. Było kolorowo, a na dzieciaki czekała moc atrakcji. Na początek w tańcu zaprezentowała się grupa „Kreciki” z Miejskiego Przedszkola w Bukownie, przygotowana przez panią Annę Strzelczyk. Potem wystąpiło żeńskie trio wokalne z Zespołu Szkół nr 2 w Bukownie. Występ poprzedzony był prezentacją stoiska Szkoły, na którym pani Dyrektor Jadwiga Krzemień oraz panie nauczycielki pomagały dzieciom w wyborze przyszłej szkoły. Po tej części do wspólnej zabawy zaprosiła pani Iwona Pilarz, która tego dnia pilnowała, by żadne dziecko się nie nudziło. W programie imprezy nie mogliśmy zapomnieć również o części edukacyjnej - pokaz sprzętu ratowniczego zorganizowali zaprzyjaźnieni ze świetlicą strażacy i ratownicy z OSP Bukowno Stare. Część artystyczną zakończyły swoimi występami: Ola Hacia – z sekcji wokalne prowadzonej w Centrum Kultury w Bolesławiu (instr. pani Iwona Pilarz) oraz Magdalena Urbańska z sekcji wokalne MOK w Bukownie (instr. pani Agnieszka Rosa). Ponieważ w międzyczasie się rozpogodziło, dalszą część imprezy spędziliśmy już na wolnym powietrzu. Tu również na

dzieciaki czekały nie lada atrakcje. Najmłodsi mogli skorzystać z bezpłatnej przejażdżki kucykiem, czy malowania twarzy, młodzież chętnie uczestniczyła w pokazie futbolu amerykańskiego w wykonaniu drużyny „Silvers” z Olkusza oraz mogła zobaczyć jak powstaje graffiti. Oczywiście nie zabrakło słodkiego poczęstunku oraz konkursów z nagrodami.

Bardzo dziękuję wszystkim za przybycie i wspólną zabawę. Szczególne podziękowania kieruję do sponsorów oraz wszystkich, którzy pomogli w organizacji festynu. A są to:

Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie, Radny Miasta Bukowno - pan Robert Nielaba, Samorząd Osiedla Wodąca (pani Dominika Sobera-Goc, pani Teresa Odias oraz pani Magdalena Kubańska), Pani Marta Wojciak, Sklep Wielobranżowy Bukowno - Wodąca (Państwo Gorczyca), Pani Katarzyna Hacia z firmy SKOK Kasa „Jowisz”, Pan Grzegorz Cebo (użyczenie oraz obsługa sprzętu do nagłośnienia), Ochotnicza Straż Pożarna Bukowno Stare, Drużyna futbolu amerykańskiego „Silvers” Olkusz, Pan Szymon Michalski.

Gospodarz Świetlicy
Monika Szlęzak

Wystawa prac plastycznych **Magdaleny Kubańskiej**



12 kwietnia w Filii MOK przy ulicy Wodącej odbyła się wystawa prac plastycznych **Magdaleny Kubańskiej**. Obecni tego dnia byli: **Burmistrz Miasta Bukowna Mirosław Gajdziszewski, rodzina, przyjaciele, znajomi artystki oraz mieszkańcy miasta i okolic.**

Magda jest mieszkanką Wodącej, zawodowo zajmuje się księgowością, a ostatnio zarządzaniem jakością. Ponadto działa lokalnie, m.in. w Samorządzie Osiedla Wodącej, Ochotniczej Straży Pożarnej, podejmuje też wiele jednorazowych inicjatyw.

Jej pasją są sztuki plastyczne i techniki takie jak: decoupage, robótki ręczne, malarstwo akrylami, szkic ołówkiem, florystyka. Sama o sobie mówi,

że nie lubi szarości i monotonii, a charakter jej prac jest odzwierciedleniem jej duszy i nastroju. Podczas wystawy zaprezentowane zostały prace wykonane głównie techniką decoupage. Ta, bardzo popularna w ostatnich czasach technika zdobnicza polega na przyklejaniu wzorów z serwetek na odpowiednio przygotowaną powierzchnię tak, by w efekcie końcowym, po pokryciu warstwami bezbarwnego lakieru wzór wyglądał jak namalowany, a codzienne przedmioty użytkowe zyskały nowy, estetyczny wygląd. Artystka podczas spotkania zdradziła nam tajniki swojej pracy, ukazując kolejne etapy powstawania małych dzieł sztuki.

Dziękuję wszystkim za przybycie, a w imieniu pani Magdy zapraszam na warsztaty decoupage, które odbędą się jesienią w naszej świetlicy. Zapisów będzie można dokonywać telefonicznie lub osobiście w godzinach pracy filii.

Galeria zdjęć z wydarzenia na <https://www.facebook.com/filiawodaca> oraz [mok.wodaca.pl](https://www.facebook.com/mok.wodaca.pl).

Gospodarz Filii MOK
Monika Szlęzak



MALI ARTYŚCI BUKOWNA

25 maja Miejski Ośrodek Kultury zaprezentował najmłodszych uczestników sekcji działających pod kierunkiem instruktorów pokazując ich zdolności.

Impreza zatytułowana „Mali artyści Bukowna” rozpoczęła się w holu głównym, gdzie zaprezentowano twórczość plastyczną sekcji „Kółko-Kreska”, z którą pracuje Adrianna Marcela -Kucyper, a także sekcji „3x12” oraz filmu prowadzonych przez Teresę Grzegorzewską. Zobaczyć można było m.in. biżuterię, galanterię, witraż, kolaż, rzeźbę itd.

Kolejnym punktem programu był koncert poprowadzony przez Madzię Urbańską i Sonię Polak, a w dalszej części przez Marysię Lekką i Grzesia Ledemana. Na scenie wystąpili: grupa rytmiczno-taneczna, która na co dzień pracuje pod kierunkiem Katarzyny Gałązki-Biedul, grupa wokalna-ruchowa prowadzona przez Iwonę Pilarz, grupa wokalna przedszkolaków Anety Dobrej ze Studia Artystycznego „Efendi Clue”.

Po krótkiej przerwie swoje umiejętności zaprezentowały dzieci z młodszej sekcji wokalne, prowadzonej przez Agnieszkę Rosę, a także uczennica grająca na gitarze pod kierunkiem Tadeusza Kańczugi.

Dziękujemy wykonawcom i ich instruktorom za przygotowanie uroczego wieczoru dla mieszkańców Bukowna. Życzymy wszystkim Małym Artystom dalszych sukcesów i spełnienia artystycznych marzeń.

Barbara Pater

Z poezją za pan brat

„Już mam wrażenie czasu przeszłego / który oddala się szybkim krokiem / za którym patrzę z czołem zmarszczonym / i lżą niejedną w oku” – choć wiersz nosi tytuł po koncercie, doskonale odzwierciedla nastroje po wieczorze poetyckim jego Autorki – Urszuli Kalecińskiej-Kucik, połączonym z promocją czwartego już tomiku wierszy, tym razem zatytułowanego „Wyobraźni kreśląc szkice”. Wszystko to i jeszcze więcej zaprezentowano 27 maja br. w sali widowiskowej Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie.

Autorka ukazała się w roli poetki, scenografki, reżyserki, kostiumolożki i scenarzystki. Do współpracy zaprosiła Irenę Krzywiecką – również poetkę, która odczytała kilka wierszy, Barbarę Leśniak, która zadbała o oprawę muzyczną i do tekstów poetyckich Urszuli Kalecińskiej-Kucik dopisała melodie, a także Annę Lach, która odegrała monodram „Miłość kiedyś stubarwna” również autorstwa bohaterki wieczoru. Nie zawiedli też widzowie, którzy poczynania artystów na scenie nagradzali gromkimi brawami i głośnymi salwami śmiechu. Były też momenty, w których ocierano ukradkiem spływające po policzkach łzy wzruszenia.

Kobięcy punkt widzenia drobnej istoty, jaką niewątpliwie jest Urszula Kalecińska-Kucik, można dostrzec również we wspomnianym już zbiorze jej wierszy, który jest do nabycia zarówno w Miejskim Ośrodku Kultury jak i u samej Autorki. Ponadto zachęcamy do obejrzenia nagrania całego wieczoru zamieszczonego na YouTube. Wystarczy wpisać nazwisko Autorki bądź tytuł wieczoru. A tych, którzy preferują bezpośredni kontakt z kulturą zapewniamy, że już jesienią autorka szykuje kolejną odsłonę swojej twórczości, na którą już teraz serdecznie zapraszamy!

O terminie na pewno dowiecie się Państwo z plakatów, naszej strony internetowej oraz konta na Facebook'u.

Justyna Markiewicz



V Parafiada Regionalna w Bukownie

W dniach 16-19 maja 2013 r. odbyła się V Parafiada Regionalna w Bukownie. Impreza została zorganizowana przez Parafię Rzymskokatolicką św. Andrzeja Boboli, Miejski Ośrodek Kultury oraz Zespół Szkół nr 1 w Bukownie. Parafiada jest częścią programu Stowarzyszenia „Parafiada” im. św. Józefa Kalasancjusza i jest organizowana przy wsparciu Ministerstwa Sportu i Turystyki RP. Założeniem Parafiad jest współzawodnictwo oparte na starogreckiej triadzie: STADION, TEATR, ŚWIĄTYNIA.

W imprezie wzięło udział 539 uczestników reprezentujących 21 placówek z Małopolski i Śląska, nad którymi pieczę sprawowało 41 opiekunów. W organizację imprezy zaangażowało się 23 instruktorów i sędziów oraz 28 wolontariuszy.

Współzawodnictwo parafiadowe rozpoczęło się od zapalenia znicza podczas Mszy Świętej odpustowej, która odbyła się 16 maja w kościele p.w. św. Andrzeja Boboli w Bukownie.

Piątek (17 maja) był zasadniczym dniem rozgrywek bloku **STADION**. O godz. 8.30 nastąpiła uroczysta inauguracja, której dokonał Dyrektor Zespołu Szkół nr 1 w Bukownie Mirosław Siudyka oraz koordynator współpracujący ze Stowarzyszeniem „Parafiada” Katarzyna Gajdziszewska. Po przywitaniu zgromadzeni goście mieli okazję obejrzeć przygotowaną przez organizatorów prezentację multimedialną pt. „Bukowieńskie Parafiady”. Po inauguracji przedstawiono szczegółowy harmonogram rozgrywek sportowych, po czym uczestnicy rozeszli się na miejsca zawodów. W rywalizacji sportowej wzięło udział 338 zawodników (uczniów szkół podstawowych i gimnazjów), którzy zmierzili się ze sobą w 7 dyscyplinach sportowych: piłkę nożną, piłkę siatkową, pływaniu sztafetowym i indywidualnym, tenisie stołowym, biegu na 60 m, skoku w dal i rzutkach. Rozdano tego dnia łącznie 61 kompletów medali oraz 6 kompletów pucharów. Ceremonie wręczenia dyplomów, medali i pucharów odbywały się bezpośrednio po każdej rozegranej konkurencji. Każdy uczestnik V Parafiad Regionalnej w Bukownie otrzymał dyplom uczestnictwa i miał zapewniony poczęstunek w postaci bułek drożdżowych, słodczy i napojów.

18 maja w sobotę główny nacisk został położony na filar **TEATR**. Uroczystego rozpoczęcia dokonano o godz. 8.30 w sali widowiskowej Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie, gdzie powitano przybyłych gości oraz rozstrzygnięto konkursy plastyczne i multimedialne. Ceremonii dekoracji zwycięzców dokonali: wicedyrektor ZS nr 1 Jolanta Oleś, Przewodniczący Rady Miasta Zbigniew Urbański, Proboszcz Parafii św. Andrzeja Boboli ks. Wojciech Tkacz oraz Sekretarz Miasta Bukowno Marcin Cockiewicz. Szczególnie wzruszającym momentem było przekazanie nagród osobom z niepełnosprawnością intelektualną.

W tym dniu upamiętniono ojca Józefa Jońca – współzałożyciela Stowarzyszenia „Parafiada” Specjalnym Konkursem Piosenki dla Dzieci „Śpiewamy i gramy ojcu Józefowi”. Był on skierowany do dzieci z klas 1-3 nauczania zintegrowanego, a jego organizację hojnie wsparła warszawska Fundacja „Bo Warto”, która przekazała Organizatorom nagrody dla uczestników. Dzięki tej pomocy przyznano dwa pierwsze, dwa drugie i jedno trzecie miejsce, a pozostałe dzieci otrzymały wyróżnienia. Nikt nie odszedł z pustymi rękoma.



Kolejne konkursy odbywały się zgodnie z ustalonym wcześniej harmonogramem. W Miejskim Ośrodku Kultury w Bukownie swoje talenty zaprezentowało 201 młodych artystów, którzy wzięli udział w 11 kategoriach. Każdy uczestnik otrzymał dyplom, sok i słodczy, miał też możliwość zjedzenia kiełbaski z grilla.

W międzyczasie uczniowie i ich opiekunowie mogli skorzystać z oferty warsztatowej, na którą składały się m.in. gra na ukulele, tworzenie ozdób ze skóry czy modelowanie w masie plastycznej. Ponadto MOK udostępnił wszystkim Piwnicę Alternatywną, gdzie można było pograć w bilard i piłkarzyki. Ogłoszenie wyników i zakończenie drugiego dnia Parafiad nastąpiło o godz. 14.00.

V Parafiada Regionalna zakończyła się 19 maja 2013 roku Mszą Świętą, po której nastąpiła ceremonia wręczenia pucharu zwycięskiej reprezentacji oraz podziękowań dla honorowych patronów, patronów medialnych, sponsorów i wolontariuszy. Puchar odebrał dyrektor Zespołu Szkół nr 1 w Bukownie – Mirosław Siudyka, który także dokonał symbolicznego zakończenia parafiadowych zmagani poprzez zgłoszenie parafiadowego znicza.

Szczególnym punktem V Parafiad Regionalnej w Bukownie był Wielki Wyścig Kolarski im. Ojca Józefa Jońca, który odbył się w niedzielę 19 maja 2013 roku w godzinach popołudniowych. Impreza ta była adresowana do uczniów gimnazjów i uczniów szkół średnich. W organizację tego przedsięwzięcia włączył się szereg osób (proboszcz Parafii Rzymskokatolickiej św. Andrzeja Boboli - ks. Wojciech Tkacz, p. Jerzy Rosa, p. Piotr Rosa, p. Andrzej Gołąb i p. Janusz Szulewa) i instytucji (Ochotnicza Straż Pożarna w Bukownie, Komenda Policji w Bukownie i „Medbuk”). Trasa wyścigu liczyła 9300 m. Uczestniczyło w nim 18 kolarzy, trasę zabezpieczało 10 strażaków, 4 policjantów, pielęgniarka i 4 wolontariuszy. Wszyscy uczestnicy wyścigu otrzymali drobne upominki w postaci akcesoriów rowerowych, zaś najlepszy kolarz tego wyścigu odebrał nagrodę w postaci talonu na zakup roweru.

Honorowy patronat nad V Parafiadą Regionalną w Bukownie przyjęli: Ksiądz Biskup Grzegorz Kaszak, Dyrektor Wydziału Katechetycznego ks. Michał Borda, Burmistrz Miasta Bukowno Mirosław Gajdziszewski, Sekretarz Miasta Marcin Cockiewicz oraz Przewodniczący Rady Miasta Zbigniew Urbański.

Patronat medialny sprawowali: „Głos Bukowna”, „Przegląd Olkuski”, „Gazeta Krakowska” oraz Biuro Prasowe Diecezji Sosnowieckiej.

Nazwiska laureatów poszczególnych konkursów dostępne są w aktualnościach parafiadowych pod adresem:

<https://sites.google.com/site/parafiadaregionalna2013/>

Katarzyna Gajdziszewska



SUKCESY POETÓW

W ostatnim numerze „Głosu Bukowna” wymienialiśmy zwycięzców Sejmiku Poetyckiego „Pod Diabłą Górą”, jednak to nie jedyny tego typu konkurs w naszym regionie. Kwietniowa XXVIII Wiosna Poetycka w Sławkowie, której jurorką była Marta Fox, przyniosła wyróżnienie dla Ireny Krzywieckiej, natomiast z XXXV Wiosny Poetyckiej z Bolesławia, gdzie jurorką była Dona Dowojno, członkowie klubu wrócili z I nagrodą Protazego Cebo oraz III nagrodą Ireny Krzywieckiej. Laureatom składamy serdeczne gratulacje!

Justyna Markiewicz

KARUZELA RADOŚCI



Wpiątkowe przedpołudnie 31 maja Miejski Ośrodek Kultury w Bukowni przygotował Dzień Dziecka. Deszczowa aura pokrzyżowała plany imprezy w plenerze, jednak to nie przeszkodziło gromadzie naszych milusińskich wesoło bawić się w sali wystawowej MOK.

Instruktorzy zorganizowali, bowiem szalone gry, zabawy i konkursy dla całej gromady. Ze względu na duży przeział wiekowy przybyłych dzieci, imprezę dostosowano do wszystkich grup.

Konkurencje sportowe, zręcznościowe, tańce oraz wszelkie zabawy przeplatane były zajęciami plastycznymi. Atrak-

cji nie brakowało! Obowiązkowo, każdemu dziecku umalowano twarz, bądź fragment ciała. Potem przyszedł czas na to, co dzieci lubią najbardziej, czyli brudzenie się, ale w tym pozytywnym wydaniu, bo artystycznym. Malowanie dłońmi i palcami, jak również odbijanie pieczętek na papierze było doskonałym urozmaicheniem sportowych szaleństw. Dzieci miały również okazję obejrzyć pokaz taneczny w wykonaniu uczennic z ZS nr 2 w Bukowni ćwiczących pod okiem Joanny Nowak. Chusta animacyjna Klanzy nieustannie wirowała w powietrzu, podobnie jak koło fortuny, które losowało drobne upominki. Na hasło „skacz w zawody po nagrody” nie trzeba było długo czekać na ochotników. Wszystkie dzieci opuściły naszą placówkę z uśmiechem na ustach.

Iwona Jarno-Kurach



NASZE SUKCESY

Wiosna tego roku przyniosła naszej sekcji wokalne wiele festiwalowych sukcesów - na skalę powiatową, wojewódzką i ogólnopolską. 18 kwietnia dwudziestu wokalistów z naszej Sekcji wystąpiło w powiatowych eliminacjach Małopolskiego Festiwalu Form Muzycznych „Talent Małopolski”, 2013, organizowanych w GOK Klucze.

Jury nagrodiło nominacją do Finału Wojewódzkiego: Olę Skrzyniarz, Klaudię Piątek, Borysa Stepanyana, Joannę Ledeman, Sonię Polak, Sylwię Muzyk i Martę Jałowic. Ponadto przyznano wyróżnienia dla: Aleksandry Bystror, Aleksandry Dudy, Agaty Janik, Alicji Józefiak i Agnieszki Wojdyły. Osoby nominowane i wyróżnione zostały nagrodzone przez Starostwo Powiatowe specjalnymi nagrodami.

19 kwietnia trzy nasze wokalistki: Sonia Polak, Magdalena Urbańska i Joanna Ledeman, wystąpiły w VIII Ogólnopolskim Finale Festiwalu „Chrzanowska Lokomotywa Artystyczna”, do którego zakwalifikowały się w eliminacjach startując wraz z 1700. innymi uczestnikami.

Z kolei Nominowani do Wojewódzkiego Finału XXVI Małopolskiego Festiwalu Form Muzycznych „TALENTY MAŁOPOLSKI 2013” wokaliści reprezentowali nasz powiat w Dobczycach 17 maja. Tam właśnie wśród 235 uczestników, wyłonionych podczas eliminacji powiatowych, wystąpiło aż siedmiu wokalistów z naszej sekcji! Nagrodę Główną w postaci tytułu „TALENT MAŁOPOLSKI 2013” jury przyznało Soni Polak i Borysowi Stepanyanowi. Przyznanie Nagrody Głównej „TALENT MAŁOPOLSKI 2013” jest równoznaczne z zaproszeniem do udziału w Koncercie Laureatów w „Piwnicy pod Baranami”, który odbędzie się 16 czerwca 2013 o godz.

17.00. Ponadto jury nagrodiło wyróżnieniami Sylwię Muzyk i Joannę Ledeman.

18 maja nasi wokaliści reprezentowali Miejski Ośrodek Kultury w trzech Konkursach Piosenki Regionalnej Parafiady, organizowanej w Bukowni. Tu również zdobyli wiele nagród, których nie sposób wymienić.

23 maja trzy wokalistki sekcji wokalne wystąpiły w Diecezjalnym Konkursie Oratorskim w ZS Sławków, przemawiając do publiczności i podsumowując swój występ piosenką. Tutaj nagrodę II miejsca w kategorii gimnazjum otrzymała Joanna Ledeman.

28 maja wokaliści naszej Sekcji Wokalne reprezentowali nasze miasto w Konkursie Piosenki o Dworską Nutę w GOK Bolesław. I tu również pochwalić się mogą sukcesami zarówno najmłodszy, jak i najstarsi. W kategorii klas III SP I miejsce otrzymała Sonia Polak, a wyróżnienia przyznane zostały Madzi Urbańskiej i Gosi Ryter. Natomiast w kategorii klas gimnazjalnych I miejsce zostało przyznane Oli Dudzie, a wyróżnienia otrzymała Joanna Ledeman i Gabriela Domańska. Laureatki Konkursu wystąpią w Koncercie Laureatów podczas Dni Gminy Bolesław.

Również 28 maja sekcja wokalna wzięła udział w Ogólnopolskim Festiwalu Piosenki Angielskiej „Anglosong” 2013, organizowanym w MDK Katowice Bogucice-Zawodzie. Jury zakwalifikowało Joannę Ledeman do Ogólnopolskiego Finału, w którym wystąpi już 6 czerwca wraz z zespołem akompaniującym. Asia będzie walczyć z finałową dziesiątką o nagrody przyznawane przez jury oraz nagrodę publiczności.

23 czerwca o godz. 17.00 będzie można usłyszeć wokalistów starszej sekcji wokalne podczas Koncertu Końcoworocznego na sali widowiskowej MOK Bukowno. Wystąpią oni również podczas Dni Bukowna 16 czerwca oraz podczas Nocy Świętojańskiej 21 czerwca, organizowanej nad Sztolą przez MOK.

Gratulujemy im sukcesów i zapraszamy na występy! :)

Agnieszka Rosa

SPROSTOWANIE

W ostatnim numerze Głosu Bukowna w artykule pod tytułem „Wieczór dla kobiet”, wkradł się błąd merytoryczny. Kwiaty z okazji Dnia Kobiet dla pań, które uczestniczyły w imprezie w filii MOK w Wodącej sponsorowali: pani Teresa Odias oraz władze miasta Bukowna Mirosław Gajdziszewski i Józef Paluch. Za zaistniałą pomyłkę przepraszamy autorkę tekstu M. Kubańską, na prośbę której powyższe sprostowanie.

Redakcja GB

ROZALIA HAGNO

Członkini Klubu Literackiego „Bukowy Liść” działającego w Miejskim Ośrodku Kultury w Bukownie. Niezwykle wrażliwa poetka, dusza towarzystwa. Radością, uśmiechem i pozytywnym nastawieniem do życia zaraża każdego, kogo spotka.

Moje marzenia

Jedna moja strona
jest jak gwiazda
bardzo wysoko
na niebie świecąca
druga moja strona
jest jej odbiciem
Może ujrzę jej źrenice

A moje marzenia są
ponad miarę
drugiej strony
Przecież ziemia
nigdy nie dorówna
niebu
choć czasem
jest od niego
na wyciągnięcie
ręki

Poezja



WAKACJE NA UNIWERSYTECIE OTWARTYM!

Zakończyliśmy pierwszy rok akademicki dwuletniego cyklu Uniwersytetu Otwartego. Na początku usłyszeliśmy „Gaudeamus” w wykonaniu naszego Chóru Animato działającego pod kierunkiem Tadeusza Kańczugi. Tuż potem naszych słuchaczy spotkała miła niespodzianka - Dyrektor MOK Aneta Nielaba serdecznie przywitała wszystkich gości i studentów oraz podsumowała pracę naszego Uniwersytetu.

Ze statystyk wynika, że w roku akademickim 2012/2013 było średnio 75 słuchaczy. Odkąd było 16 wykładów, które dotyczyły bardzo różnorodnej tematyki – głównie zdrowia, historii, sztuki, prawa, filozofii i podróży. W ramach spotkań odbyły się także warsztaty: komputerowe, aerobik, Nordic Walking, język angielski.

Słuchacze Uniwersytetu Otwartego mieli także możliwość wykazania się aktywnością uczestnicząc w wycieczkach do ogrodów, teatrów, muzeów, czy też biorąc udział w marszu Nordic Walking, Babskim Combrze, Maratonach Fitness, koncertach, wystawach, kabaretach, wieczorach kinomana, spotkaniu integracyjnym i świątecznym. Dużym wydarzeniem były także Juwenalia studenckie. O tym wszystkim przypomnieliśmy w prezentacji multimedialnej.

Po wspomnieniach przyszedł czas na podziękowania dla studentów oraz prężnie działającej Rady Programowej: Anny Urbańskiej, Alicji Boneckiej i Zdzisława Kondka, która w imieniu słuchaczy wyraziła podziękowania Dyrektor MOK Anecie Nielaba oraz koordynatorowi UO Ewie Stachurskiej. Wyróżnieni zostali także najaktywniejsi słuchacze – Zdzisława Gajos, Ewa Ślusarczyk, Anna Urbańska.

W związku z przypadającym Dniem Pracownika Kultury Dyrektor MOK Aneta Nielaba złożyła na ręce Zofii Skalka podziękowania dla wszystkich pracowników za serce i poświęcenie włożone w przygotowanie wielu spotkań i imprez.

Potem przyszedł czas na ostatni już wykład przed wakacjami. Jak zwykle poprzedziła go tradycyjna pigułka artystyczna - tym razem występ Chóru Animato w letnim repertuarze. Wakacyjny klimat kontynuowała podróżnik i artysta- fotografik - Zofia Zalewska. Opowiedziała nam o wyspie Ani z Zielonego Wzgórza. Była to fotograficzna podróż po wyspie Księcia Edwarda, śladami Lucy Moud Montgomery, a właściwie jej najpopularniejszej bohaterki Ani Shirley.

Po wirtualnej wyprawie przyszedł czas na ruch i „wyginanie śmiało ciała” z Agnieszką Karoń w Zumbie. Potem miło było ochłoniąć słuchając przepięknych głosów Olgi Skrzyniarz i Borysa Stepanyana. Kolejnym i już ostatnim punktem programu były kularowe rozmowy w kawiarence oraz wystawa sekcji decoupage prezentującej nową metodę złoceń.

Chyba już od dziś zaczynamy tęsknić za naszymi wykładami. Kolejne oficjalne spotkanie planujemy 22 października przy ognisku i 5 listopada na pierwszym wykładzie. A teraz wakacje!

Ewa Stachurska



„SZLAKIEM BOBRA” NA PODLESIE

Nasza zgrana 13-osobowa ekipa wyruszyła w piątek 17 maja z placu przed Centrum Kultury w Bukownie do Filii MOK w Podlesiu. Wszyscy wyposażeni w kijki i w dobre humory, bo niestety pogoda płatała figle. Mimo deszczu – postanowiliśmy dotrzeć do celu. Kiedy dobrnęliśmy do punktu spotkania z leśnikiem – Dariuszem Sroką (spec. ds. użytkowania lasu i marketingu) – zza chmur wyszło słończko, które towarzyszyło nam już do końca.

Dzięki opowieściom i nieznanym dróżkom, którymi prowadził nas leśnik, nasza podróż nabrała „trzeciego wymiaru”- usłyszeliśmy o dzikach, łosiach, sarnach i „sławnych” bobrach (to wiedzą ci, którzy byli na wycieczce). W tym miejscu chcieliśmy serdecznie podziękować Nadleśnictwu Chrzanów oraz leśnikowi Dariuszowi Sroce za możliwość posłuchania o naszych lasach oraz obejrzenia wspaniałych widoków. Wprawdzie byliśmy trochę zmęczeni, ale bardzo zadowoleni. Gdy już dotarliśmy do celu podróży z ogromnym smakiem zjedliśmy upieczone na ognisku kielbaski.

Ale to nie był jeszcze koniec naszych przygód, czekała nas przecież droga powrotna. Pozostałych przygód nie zdradzimy, ale wszystkich zainteresowanych zapraszamy na kolejną wycieczkę, tym razem do młynów. Wyruszamy 18 czerwca o godzinie 15.30 z placu przed MOK.

Ewa Stachurska



DIAMENTOWY JUBILEUSZ PRZEDSZKOLA W BUKOWNIE



Przedszkole to jedna z tych instytucji, które poprzez swoją działalność wspomagają życie społeczeństwa, ułatwiają start zawodowy rodziców oraz kształtując postawy młodego pokolenia. Już 60 lat społeczność Bukowna może korzystać z opieki, jaką wykwalifikowana kadra Przedszkola zapewnia najmłodszym mieszkańcom miasta. Przypadający w bieżącym roku Diamentowy Jubileusz stał się okazją do uczczenia działalności Przedszkola w Bukowni.

Inauguracja Gali Jubileuszu poprzedzona została wystawą zdjęć, udostępnieniem do wglądu Kronik Przedszkolnych oraz prezentacją multimedialną. Ogłoszony został również konkurs plastyczny dla dzieci i ich rodziców „Moje przedszkole”.

Główna uroczystość odbyła się 24 maja, niestety pogoda w tym dniu spłatała nam figla i musieliśmy przenieść uroczystość z tarasu przedszkolnego na górny hol. Była to niedogodność z uwagi na dużą ilość przybyłych gości, jednakże nie popsuło nam to dobrych humorów.

Przybywający na uroczystość goście mogli poczuć świąteczną atmosferę już w progu przedszkola, gdyż w urodzinowo przystrojonym holu, witani byli przez dzieci w strojach krakowskich wraz z rodzicami oraz Kapelą „Bukowiacy”

Uroczystość otworzyła o godz. 10.00 dyrektorka przedszkola pani Gizela Szlęzak, która swoje przemówienie rozpoczęła od powitania wszystkich przybyłych na uroczystość gości, a wśród nich: przedstawiciela Małopolskiego Kuratora Oświaty, władze miasta, dyrektorów jednostek organizacyjnych, instytucji i przedstawicieli zaprzyjaźnionych firm, byłych dyrektorek przedszkola oraz emerytowanych pracowników, absolwentów przedszkola oraz wszystkich przybyłych gości. W dalszej części przemówienia pani dyrektor podkreśliła iż: „(...) Nasze Przedszkole nigdy nie było jedynie miejscem czy instytucją, ale zawsze zwartą społecznością stworzoną przez pokolenia dzieci i ich rodziców, nauczycieli i wszystkich pracowników, którzy oddali tutaj swoje umiejętności, entuzjazm i serce. Wokół przedszkola zawsze gromadziły się osoby twórcze, kreatywne, poszukujące najlepszych rozwiązań oraz otwarte i wrażliwe na potrzeby dzieci. Dzięki ich entuzjazmowi i zaangażowaniu udało się stworzyć Nasze Przedszkole takie, jakie widzimy je dzisiaj – przyjazne, kolorowe i otwarte na nowe (...)”

Następnie pani dyrektor zaprosiła do wysłuchania napisanej wierszem historii przedszkola, przedstawionej przez dzieci oraz do obejrzenia występów tanecznych obecnego pokolenia przedszkolaków. Wśród

zaprezentowanych tańców znalazły się „Marsz kaczuszek” (najmłodsza gr. „Kaczuszki”), „Taniec” (gr. „Rybki”), „Grozik” (gr. „Słoneczka”), „Kujawiak” (gr. „Motylki” i gr. „Biedronki”), „Walc” (gr. „Skrzaty”), „Krakowiak” (gr. „Misie”), „Wiosenna polka” (gr. „Krasnoludki”), „Mazur” (gr. „Smerfy”), „Tango” (gr. „Kreciki”), „Kowal” (gr. „Żabki”) z Filii Przedszkola przy ul. Sławkowskiej) oraz mix tańców dyskotekowych w wykonaniu grupy tanecznej „Densoludki”, działającej przy naszym przedszkolu.

Barwne stroje (odpowiednie do wykonywanego tańca) oraz profesjonalizm taneczny przedszkolaków spotkały się z gorącym przyjęciem zgromadzonych na uroczystości gości, co potwierdzały głośne oklaski oraz ciepłe słowa.

Działalność przedszkola oparta jest na dobrej współpracy wielu ludzi, o czym wspominała pani dyrektor, dziękując nauczycielom, pracownikom przedszkola oraz osobom i firmom wspomagającym tę działalność. Diamentowe gody stały się doskonałą okazją do podziękowania i uhonorowania statuetką „Przyjaciół Przedszkola” osób, firm i instytucji, które od lat i cyklicznie wspomagają działalność naszego przedszkola.

Po oficjalnych przemówieniach zaproszonych gości, skierowanych do dzieci, pracowników przedszkola, a także pani dyrektor Gizeli Szlęzak, która w tym dniu z okazji Jubileuszu otrzymała Nagrodę Burmistrza Miasta Bukowna – nastąpił zawsze mile oczekiwany na każdych urodzinach moment – wniesienie wielkiego tortu, któremu towarzyszyły fanfary, a następnie gromkie „Sto lat!” oraz wypuszczenie 60. balonów. Tort został podzielony między wszystkich uczestników uroczystości, po czym goście zostali zaproszeni do sali bankietowej, a rodzice na poczęstunek grillowy do ogrodu przedszkolnego, gdzie przygrywała Kapela „Bukowiacy”.

Zakończeniem jubileuszowych obchodów były wspólne zabawy taneczne i integracyjne dzieci i rodziców.

Jolanta Pytel

Spółeczność przedszkola składa serdeczne podziękowania wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji Diamentowego Jubileuszu Przedszkola w Bukowni i pomocy w realizacji całego przedsięwzięcia.

SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES POLSKA Sp. z o.o.
TAKT Sp. z o.o.
Zakłady Górniczo-Hutnicze „Bolesław” S.A.
FHPU „Marlibo” – Jacek i Mariola Czekaj
ZNP oddział w Bukowni
Kwiaciarnia „Pasja” w Bukowni
FHU „DAN” – Kornelia Kieres
Firma „MAGA” – Zofia Ruchlewicz
Sklep Spożywczo-Przemysłowy – Elżbieta Piasta
Sklep Spożywczy – Stanisław Kańczuga
Firma Handlowa „Frutpol” – Marek Moszczyński
Firma Handlowa – Krzysztof Szyguła
FHU „Maja” – Jan Janik

MOSiR w Bukowni
MOK w Bukowni
Zespół Szkół „SKAŁKA” w Bukowni
Wideofilmowanie „Jurfilm” – Jerzy Michalik
Ewelina Dybich
Pracownia dekoratorska „STYL-ART” – Katarzyna Wąs
„Sakohaft” s.c. Haft komputerowy – Dorota Opalach-Sadok
Salon sukien ślubnych „Błękitna perła” – Beata Rzepka
Anna Chalcarz
Sylvia i Robert Kijak
Arkadiusz Głowacki, Andrzej Żaba, Michał Buczyński, Dariusz Siemieński
Norbert Wolski, Dagmara Kaim, Magdalena Szlęzak-Sroka,
Wioletta Korzyńska

PROMOCJA MIASTA BUKOWNO W KRAKOWIE!



8 czerwca na krakowskich Błoniach odbył się Piknik Rodzinny z okazji jubileuszu 20-lecia Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie. Udział w pikniku wzięło ok. 60 instytucji i samorządów współpracujących z Funduszem, wśród nich także Miasto Bukowno.

W namiocie nr 39 można było spotkać przedstawicieli Urzędu Miejskiego w Bukownie, Miejskiego Ośrodka Kultury wraz z Kapelą „Bukowiacy” oraz Zespół Szkół „Skałka”. Promowaliśmy nowy basen, strefę aktywności gospodarczej, płytę z piosenkami o Bukownie „W moim małym miasteczku”, gazetę „Głos Bukowna”, szlaki turystyczne oraz oczywiście diabliki z Diablej Góry. Duże zainteresowanie wzbudziły potrawy przygotowane przez ZS „Skałka” – banany na gorąco, pierożki spod Diablej Góry, sakiewki bukowieńskie, ciasteczka Skałki oraz orzeźwiające bezalkoholowe drinki. Podziwiano wykonane przez nich wspaniałe rzeźby w owocach i warzywach – tzw. carving. Uczniowie ZS „Skałka” przygotowali także pokaz składania serwetek dekorujących stoły. Jednym z punktów programu był występ Kapeli „Bukowiacy”. Zaśpiewali pięć piosenek ze swojego repertuaru, m.in. „Bukowno to dla mnie cały świat”, która świetnie promowała nasze miasto. Ich występ tak spodobał się uczestnikom, że otrzymali zaproszenia do okolicznych gmin na koncerty. Dopisali także mieszkańcy naszego miasta. Mamy nadzieję, że pomyślna promocja Bukowna przyciągnie do nas nowych inwestorów i turystów.

Ewa Stachurska

Zespół Szkół „Skałka”



WYSOKA OCENA

W Zespole Szkół w Bukownie w dniach od 3 do 16 kwietnia br. została przeprowadzona tzw. ewaluacja zewnętrzna, w wyniku której Skałka otrzymała wysokie i bardzo wysokie wyniki.

Ewaluacja zewnętrzna szkół zastąpiła dotychczasowe wizytacje, mierzenie jakości pracy szkoły. W definicji B. Niemierki „Ewaluacja dydaktyczna jest systematycznym zbieraniem informacji o warunkach przebiegu i wynikach działań dydaktycznych w celu ulepszenia tych działań lub podjęcia decyzji o ich prowadzeniu”.

Ewaluacja Szkoły na Skałce dotyczyła obszarów: „Procesy zachodzące w szkole”, „Funkcjonowanie szkoły w środowisku lokalnym” z okresu ostatnich dwóch lat.

Wysokie oceny są wynikiem wielu cennych działań podjętych przez Szkołę, które wzbogaciły ofertę edukacyjną. Wśród nich na wyróżnienie zasługują, co podkreślali ewaluatorzy, projekty opracowane w szkole: „Szkoły partnerskie” (współpraca z czeską szkołą, praktyki zagraniczne), „Absolwent” (współpraca z absolwentami, którzy prowadzą zajęcia). Atutami Skałki stały się kursy i szkolenia (np. barmański, karmelu, carvingu, prawa jazdy) organizowane w ramach projektu unijnego „Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce”. Pozwalają one uczniom zdobywać dodatkowe kwalifikacje już podczas nauki w szkole. Podobne zadania pełnią wyjazdy zawodowoznawcze czy staże.

Bardzo wysoko została oceniona współpraca ze środowiskiem lokalnym. Ewaluatorzy uznali za cenne uczestnictwo uczniów naszej Szkoły w obsłudze wielu imprez środowiskowych: Dnia Górnika, Dnia Hutnika, Dzień Seniora, Wigilia dla mieszkańców Bukowna i wiele innych. Istotne w ocenie stały się dodatkowe zajęcia organizowane przez nauczycieli, które pozwalają uczniom przygotować się do egzaminów zewnętrznych (dzięki temu od lat najlepiej zdawany egzamin zawodowy w powiecie olkuskim) czy do konkursów (np. w tym roku I i II miejsce w Powiatowym Konkursie Historycznym, I miejsce w Powiatowym Konkursie Ekologicznym, wyróżnienie w Małopolskim Konkursie Gastronomicznym).

Przykłady można by mnożyć. Zwiercieniem działań stała się inicjatywa powołania Stowarzyszenia na Rzecz Rozwoju Zespołu Szkół – Skałka, które działa od stycznia 2013 r. Naszym marzeniem jest wzbogacenie uczniów przez dodatkowe, atrakcyjne formy pracy czy system stypendialny



VI EDYCJA OGÓLNOPOLSKIEGO KONKURSU NAUK PRZYRODNICZYCH „ŚWIETLIK” ZAKOŃCZONA

19 marca 2013r. już po raz trzeci uczniowie naszej szkoły wzięli udział w Ogólnopolskim Konkursie Nauk Przyrodniczych „ŚWIETLIK”. Jego celem jest zainteresowanie dzieci otaczającymi zjawiskami przyrodniczymi i rozwinięcie umiejętności właściwego ich interpretowania.

Z roku na rok wzrasta liczba uczniów biorących udział w tym nietłumionym konkursie. W bieżącym roku szkolnym zgłosiło się aż 86 uczniów szkoły podstawowej, w tym 33 z klas IV i VI (opiekunowie: mgr Jolanta Nabiałek, mgr Renata Swoboda oraz mgr Anita Karczewska) i 53 z klas I–III (opiekunowie – wszystkie wychowawczynie klas I–III).

Uczniowie przez kilka tygodni przygotowali się do konkursu poszerzając swoją wiedzę przyrodniczą, wykonując testy przygotowawcze oraz przeprowadzając pod kierunkiem opiekunów szereg prostych doświadczeń i eksperymentów z dziedziny przyrody i fizyki zalecanych przez organizatorów konkursu.

Podczas tegorocznej edycji każdy uczestnik rozwiązywał test odpowiedni do swojej grupy wiekowej. Zadania testowe zawierały treści dotyczące eksperymentów z zalecanego do wcześniejszego wykonania zestawu oraz pozostałe treści ze wszystkich dziedzin nauk przyrodniczych (biologia, chemia, fizyka, astronomia, geografia). Ogółem w konkursie wzięło udział około 30 tys. uczestników z całej Polski.

20 MAJA 2013 R. ZOSTAŁY OPUBLIKOWANE WYNIKI, Z KTÓRYCH WYNIKA, ŻE SPOŚRÓD UCZNIÓW NASZEJ SZKOŁY NAGRODY ZDOBYLI:

1. **Igor Redel kl. I a** – 68,00 punktów (94,44%) – op. mgr Edyta Werner
2. **Anna Trojanowicz kl. III a** – 116,00 punktów (90,63%) – op. mgr Maria Wojdyło

WYRÓŻNIENIA OTRZYMALI:

1. **Szymon Barczyk kl. II b** – 64,00 punkty (88,89%) – op. mgr Bogusława Adamowicz
2. **Kacper Goraj kl. II b** – 62,00 punkty (86,11%) – op. mgr Bogusława Adamowicz
3. **Joanna Figiel kl. III a** – 104,00 punkty (81,25%) – op. mgr Maria Wojdyło
4. **Justyna Curyło kl. III a** – 112,00 punktów (87,50%) – op. mgr Maria Wojdyło
5. **Piotr Bartos kl. III c** – 109,33 punktów (85,42%) – op. mgr Beata Wójcik
6. **Jakub Skowron kl. III c** – 104,00 punkty (81,25%) – op. mgr Beata Wójcik
7. **Kacper Wróblewski kl. IV a** – 108,00 punktów (84,38%) – op. mgr Anita Karczewska

Wszyscy uczestnicy otrzymają dyplomy uczestnictwa, natomiast każda z powyższych osób zostanie uhonorowana nagrodą rzeczową ufundowaną przez organizatorów konkursu. Serdecznie gratulujemy zwycięzcom, a tym, którym nie powiodło się w tegorocznej edycji życzymy sukcesów za rok.

Równocześnie składamy podziękowania Radzie Rodziców działającej przy Zespole Szkół nr 1 w Bukownie za sfinansowanie udziału dzieci w tym konkursie.

*Szkolny koordynator konkursu
Maria Wojdyło*

„W NASZEJ SZKOLE DBAMY O POPRAWNĄ POLSZCZYZNĘ”

24 października 2012 r. w Szkole Podstawowej Zespołu Szkół nr 1 w Bukownie odbył się I etap Ogólnopolskiego Konkursu Polonistycznego „Z poprawną polszczyzną na co dzień”. Była to IX edycja tego konkursu, w którym uczniowie naszej szkoły brali udział po raz siódmy. W roku szkolnym 2012/2013 przystąpiło do niego 48 uczniów.

9 stycznia 2013r. odbył się drugi etap tegoż konkursu. Do finału zakwalifikowały się 3 uczennice: Anna Janda 5c, Weronika Krawiec 5b i Patrycja Mazur 5b. Finały odbyły się 27 kwietnia 2013 r. w Polskiej Akademii Nauk w Warszawie. Uczennica **Anna Janda** zajęła 4. miejsce i została tym samym **laureatką Ogólnopolskiego Konkursu Polonistycznego „Z poprawną polszczyzną na co dzień”**.

Z kolei 29 października 2012 r. odbył się V Ogólnopolski Konkurs Polonistyczny „Z ortografią na co dzień”. Nasza szkoła przystąpiła do niego po raz pierwszy. Udział wzięło 20 uczniów. 8 stycznia 2013r.

odbył się drugi etap. Do finału, który odbył się w szkole 26 kwietnia zakwalifikował się uczeń klasy 4b – Piotr Adamek.

Laureatka i wszyscy finaliści otrzymali dyplomy i nagrody książkowe, a szkoła znalazła się na liście wyróżnionych logo „W naszej szkole dbamy o poprawną polszczyznę”.

Dorota Janda



SPARTAKIADA JĘZYKOWA

W ZESPOLE SZKÓŁ NR 1

W dniach 21-22.05.2013 r. w Zespole Szkół nr 1 odbyła się Spartakiada Językowa, czyli Międzyszkolny Konkurs Językowy dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjum powiatu olkuskiego i miasta Sławków. Spartakiadę zorganizowali nauczyciele języków obcych pracujący w Zespole Szkół nr 1 – Małgorzata Moszczyńska, Justyna Kubańska-Skowron, Kamila Masłowska, Justyna Zarębczan, Renata Bulska, Marzena Lenghart i Adam Kwiatkowski.

W PIERWSZYM DNIU NASZA SZKOŁA GOŚCIŁA 32 GIMNAZJALISTÓW, KTÓRZY ZMAGALI SIĘ Z ZADANIAMI KONKURSOWYMI Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO, NIEMIECKIEGO I ROSYJSKIEGO. NAJLEPSI OKAZALI SIĘ:

JĘZYK ANGIELSKI	JĘZYK NIEMIECKI	JĘZYK ROSYJSKI
1. Marta Piasny (Gimnazjum nr 3 w Olkuszu) 2. Maciej Gądek (Gimnazjum nr 3 w Olkuszu) 3. Oliwia Pogodzik (Gimnazjum nr 3 w Olkuszu)	1. 1.Ewelina Rapała (Gimnazjum nr 4 w Olkuszu) 2. Radosław Rup (Gimnazjum nr 4 w Olkuszu) 2. 2.Justyna Szklarczyk (Zespół Szkół nr 1 w Bukownie) 3. Bartosz Piętka (Zespół Szkół nr 1 w Bukownie)	1. Karolina Czarczyńska (Gimnazjum nr 4 w Olkuszu) 2. Jakub Polanek (Zespół Szkół nr 1 w Bukownie) 3. Jakub Poczesny (Zespół Szkół nr 1 w Bukownie)

DRUGIEGO DNIA PRZEPROWADZONO KONKURS DLA KLAS IV-VI SZKOŁY PODSTAWOWEJ. 46 UCZNIÓW ROZWIĄZYWAŁO ZADANIA Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO I NIEMIECKIEGO. NAJLEPIEJ PORADZILI SOBIE:

JĘZYK ANGIELSKI	JĘZYK NIEMIECKI
1. Filip Płonka (SP w Bolesławiu) 2. Jakub Curyło (SP nr 6 w Olkuszu) 3. Kinga Głowacz (SP w Sławkowie)	1. Karolina Czerniak (Zespół Szkół nr 1 w Bukownie) 2. Weronika Krawiec (Zespół Szkół nr 1 w Bukownie) 3. Szymon Urbański (Zespół Szkół nr 1 w Bukownie)

W TYM SAMYM DNIU OGŁOSZONO WYNIKI III EDYCJI MIĘDZYSZKOLNEGO KONKURSU JĘZYKA ANGIELSKIEGO DLA UCZNIÓW KLAS I-III SZKOŁY PODSTAWOWEJ – BRITISH AND IRISH FESTIVALS AND TRADITIONS. SPOŚRÓD WIELU NADEŚLANÝCH PRAC PLASTYCZNYCH, JURY WYBRAŁO NAJLEPSZE:

I MIEJSCE	II MIEJSCE	III MIEJSCE
1. Magdalena Kozioł – kl. III (SP nr 6 w Olkuszu) 2. Zuzanna Zub – kl. II (SP nr 6 w Olkuszu) 3. Kamil Zub – kl. III (SP nr 6 w Olkuszu)	1. Ewa Madejska – kl. III (SP nr 6 w Olkuszu) 2. Olga Hudzik – kl. III (SP nr 5 w Olkuszu) 3. Jakub Juranek – kl. III (SP w Podlipiu) 4. Zuzanna Zwierzchowska – kl. III (SP nr 6 w Olkuszu)	1. Celina Zięba – kl. III (SP w Bolesławiu) 2. Filip Wójcicki – kl. I (SP nr 5 w Olkuszu) 3. Patrycja Sierka – kl. II (SP nr 6 w Olkuszu) 4. Emilia Stach – kl. III (SP nr 6 w Olkuszu)

Zwycięzcy Spartakiady otrzymali nagrody w postaci: książek, słowników oraz przyborów szkolnych. W oczekiwaniu na wyniki uczestnicy konkursu oraz ich opiekunowie mieli okazję obejrzeć prezentację multimedialną o Londynie oraz występy wokalne przygotowane przez uczniów Zespołu Szkół nr 1.

Organizatorzy serdecznie dziękują nauczycielom, których uczniowie wzięli udział w Spartakiadzie. Gratulujemy zwycięzcom i już dziś zapraszamy do udziału w następnej edycji.

Organizatorzy

Śpiewamy dla Mamy

„Gdybyś widział skarbów moc i mógł tylko jeden wziąć,
to weź mamę, bo to nasz największy skarb.
Możesz mieć pieniędzy trzós: srebro, złoto - no to co?
Lecz bez mamy cały świat nic nie jest wart”.

To fragment tylko jednej z piosenek, jakie zostały zaprezentowane 24 maja w naszej szkole podczas Międzyszkolnego Konkursu Piosenki „Śpiewamy dla mamy”. Małe wokalistki zaśpiewały piosenki o najbliższej i najważniejszej osobie w życiu każdego człowieka. Laureatów wyłoniło Jury w składzie: pani Bronisława Kapkowska, pani Agnieszka Rosa i pani Iwona Gugala.

A OTO WYNIKI KONKURSU:

I miejsce - Wiktoria Kłosowska - SP Sławków - „Wiosenny spacer”

II miejsce - Weronika Mosur - ZPS Łaski - „List do mamy”

III miejsce - Karolina Pietras - SP nr 2 Bukowno - „Z tobą mamą”

Wszystkim uczestnikom konkursu i ich opiekunom gratulujemy!

Redaktor

POWIEDZ, STARY GDZIEŚ TY BYŁ?

Na to pytanie, będące tytułem piosenki „Czerwonych Gitar”, najstarsi uczniowie naszej szkoły odpowiedzą zapewne, że na Rajdzie Wiosennym, który w tym roku odbył się 24 maja pod hasłem „Powstanie Styczniowe na Ziemi Olkuskiej”. Uczestniczyło w nim ponad 750 uczniów szkół podstawowych i gimnazjów z powiatu olkuskiego. Trasa naszej wędrowki prowadziła z dworca PKP w Jaroszewcu, przez rezerwat Pazurek, tereny wokół Podlesia do szkoły w Braciejówce.

Mimo niesprzyjającej pogody, z fasonem dotarliśmy na metę, gdzie serdecznie powitali nas uczniowie z Braciejówki. Wróciliśmy do domów trochę zmarnięci i zmęczeni, ale w świetnym humorze.

Jaś Wędrowniczek



SZKOLNY DZIEŃ KARIERY

23 maja odbył się Szkolny Dzień Kariery, podczas którego gimnazjaliści, dzięki uprzejmości dyirekcji firmy Schneider Electric Industries Bukowno oraz Tauron Wytwarzanie S.A. Oddział Elektrowni Siersza w Trzebini, mogli zwiedzić ww. zakłady, poznać specyfikę pracy w nich oraz oczekiwania i ofertę współczesnego rynku pracy. Z całą pewnością każdy mógł sobie uświadomić, że wiedza i umiejętności, a szczególnie znajomość języków obcych, są bezcenne.

Pracusi

WIADOMOŚCI SPORTOWE W TELEGRAFICZNYM SKRÓCIE

Bardzo się cieszymy z sukcesów Michała Drozda i Mateusza Filusa. Otóż Michał zdobył brązowy medal w Mistrzostwach Polski w Ju Jitsu, które odbyły się 25 maja 2013 roku w Katowicach, natomiast Mateusz zajął IV miejsce w konkurencji kumite semi kontakt młodzików podczas Ogólnopolskiego Turnieju Karate Kyokushin, który odbył się 25 maja 2013 roku w Limanowej. Serdecznie gratulujemy naszym kolegom oraz ich trenerom świetnej formy i życzymy im dalszych sukcesów.



W naszej szkole odbył się turniej mini piłki nożnej chłopców oraz piłki ręcznej dziewcząt, w którym nasi zawodnicy zmierzyli się z drużynami ze Szkoły Podstawowej w Sławkowie i odnieśli zwycięstwo. Z kolei w turnieju piłki nożnej gimnazjalistów Puchar Dyrektora zdobyła drużyna z Zespołu Szkół w Sławkowie. Gratulujemy! Na szczególne uznanie zasługują także kibice, którzy pod kierownictwem Bartka Kulantego i Mateusza Dryndy mobilizowali do walki zawodników na boisku.

Ogromne emocje towarzyszyły nam również podczas tegorocznych obchodów Dnia Dziecka i Sportu Szkolnego. Drużyny

z najmłodszych klas konkurowały ze sobą w różnych grach i zabawach, natomiast starsi uczniowie szkoły podstawowej i gimnazjaliści rozegrali turniej piłki nożnej.

WYNIKI RYWALIZACJI:

klasy I-III: I miejsce – drużyna nr 2, II miejsce – drużyna nr 3, III miejsce – drużyna nr 1; **klasy IV – VI:** I miejsce – kl. VI, II miejsce – klasa IV, III miejsce – klasa V; **klasy gimnazjalne:** I miejsce – klasa II, II miejsce – klasa III, III miejsce – klasa I.

Wszystkim gratulujemy i składamy najlepsze życzenia z okazji Dnia Dziecka.

Redaktor sportowy

Zawody Wędkarskie



Jak na początek czerwca przystało, mieszkańcy Bukowna na różne sposoby postanowili obchodzić Dzień Dziecka. Jednym z nich była możliwość wzięcia udziału w zawodach wędkarskich zorganizowanych w niedzielny poranek (02.06.2013) przez Spółkę dla Zagospodarowania Wspólnoty Gruntowo-Leśnej Stare Bukowno. Szczególnie zaangażowani byli Prezes Zarządu Włodzimierz Lorek oraz Członek Zarządu Edward Wilk.

Dwugodzinna rywalizacja na zbiorniku St 3 w Przemiarkach, jak na tę dyscyplinę przystało, wymagała od dzieci nie lada cierpliwości. Uczestników w wieku 7-13 lat dopingowali opiekunowie, którzy mogli im w niewielkim stopniu pomagać, dbając przy tym o bezpieczeństwo pociech. Małych wędkarzy upodobały sobie szczególnie okonie, których złowiono najwięcej, a czas spędzony z najbliższymi umilała pogoda. Niezależnie od efektów połowów, wszyscy zawodnicy otrzymali nagrody. Miejmy nadzieję, że za rok również uda się zorganizować ten konkurs i zarażać dzieci pięknym hobby, jakim jest wędkarstwo.

Justyna Markiewicz

Klub Miłośników Zwierząt



Nasza Biblioteka już od dawna nosiła się z zamiarem jego utworzenia. Związane to było z wielkim zainteresowaniem, jakim nieustannie cieszą się u nas książki o zwierzętach hodowanych w domu, a także o tych żyjących na wolności. Bardzo dużo dzieci ma w domu psy,

koty, chomiki oraz inne zwierzątka. Bardzo często opowiadały nam o swoich podopiecznych. Zwróciliśmy się do zaprzyjaźnionego z nami weterynarza, pana Marka Wasiaka, z propozycją poprowadzenia cyklicznych spotkań w ramach Klubu Miłośników Zwierząt.

Na pierwszym organizacyjnym spotkaniu, pan Marek pytał dzieci, czego oczekują i jak według nich mają wyglądać zajęcia. Jeszcze w roku 2012 odbyło się pierwsze spotkanie i obecnie spotykamy się regularnie, co dwa tygodnie, w środy o godzinie 17. Odbyły się już zajęcia poświęcone kotom, psom, chomikom, świnkom morskim, króliczkom, szynszylom.

Dzieci przynosiły swoje zwierzątka, gdy bohaterem był pies. Aż 6

grzecznych czworonogów odwiedziło naszą bibliotekę. Były też w klubie lekcje anatomii oraz pogadanka o jajkach. Zorganizowaliśmy też sesję wyjazdową Klubu Miłośników Zwierząt, gdzie byliśmy bardzo mile przyjęci przez pana Jerzego Pożarlicka, który pokazał nam swoje dwa konie, a pan Marek ciekawie opowiadał o tych pięknych zwierzętach i nie była to pogadanka o tym że „koń jaki jest każdy widzi”. Zebrania Klubu cieszą się wielkim zainteresowaniem. Chcemy serdecznie podziękować panu Markowi Wasiakowi za prowadzenie Klubu Miłośników Zwierząt. Pan Marek czyni to z wielką pasją i zaangażowaniem. Potrafi swoimi umiejętnościami i swoją wiedzą na temat zwierząt, zainteresować dzieci w sposób niezwykle ciekawy i niebanalny. W czerwcu odbędą się ostatnie przedwakacyjne spotkania w Klubie Miłośników Zwierząt.

Zapraszamy wszystkich chętnych do uczestnictwa w naszych spotkaniach po wakacjach.

Barbara Maj



II edycja kursu komputerowego 50+

Rozpoczęliśmy II edycję darmowego kursu komputerowego 50+. Pierwsze zajęcia odbyły się 10.05.2013 roku. Miejska Biblioteka Publiczna w Bukownie dołączyła do kampanii Polska Cyfrowa Równych Szans, która promuje i upowszechnia kompetencje cyfrowe wśród dorosłych Polaków. Wychodząc naprzeciw zaspokojeniu potrzeb informacyjnych seniorów Miejska Biblioteka Publiczna w Bukownie organizuje darmowy kurs komputerowy adresowany do aktywnych seniorów, którzy chcą opanować umiejętność obsługi komputera i poznać tajniki Internetu.

Można zapisywać się na kolejny cykl zajęć, który rozpocznie się we wrześniu. Zapraszamy!!!

Renata Koper

Mamy nadzieję, że każdy znajdzie w Naszej Bibliotece coś dla siebie. Zapraszamy również wszystkich do odwiedzenia naszej strony internetowej: www.mbpbukowno.pl

X Ogólnopolski Tydzień Bibliotek

Stowarzyszenie Bibliotekarzy Polskich już po raz dziesiąty organizuje w dniach 8-15 maja Tydzień Bibliotek. Jest to program promocji czytelnictwa i bibliotek. Jego nadrzędnym celem jest podkreślenie roli biblioteki we współczesnym świecie, zainteresowanie książką szerokich kręgów społeczeństwa polskiego, oraz zwiększenie prestiżu zawodu bibliotekarza. Hasłem Tygodnia Bibliotek 2013 było „Biblioteka przestrzenią dla kreatywnych”.

Chcemy, aby biblioteka nasza była miejscem realizacji i inspiracji wielu pomysłów, mających na celu promowanie literatury i zachęcenie do sięgnięcia po książkę, każdego odbiorcę bez względu na wiek, wykształcenie i światopogląd.

Tydzień Bibliotek zaczął się w naszej bibliotece miłym akcentem. Zaprzyjaźniona z nami grupa przedszkolna „Krasnoludki” z nauczycielką panią Małgorzatą Szkop, złożyła nam życzenia z okazji Dnia Bibliotekarza, obdarowała nas kwiatami oraz olbrzymią laurką, którą dzieci wykonały same. Dla uczniów klas II i III ze Szkoły Podstawowej

nr 1 przygotowaliśmy spotkanie pod hasłem „Co w czytaniu piszczy” – o tym, co warto przeczytać z nowo wydanych książek dla dzieci. Rodzaje pisma, książka rękopiśmienna, inkunabuły, początki książki drukowanej oraz najpiękniejsze zabytki piśmiennictwa polskiego – to temat lekcji bibliotecznej, którą przygotowaliśmy dla uczniów klasy Gimnazjum nr 2.

Odbyły się też zajęcia komputerowe dla seniorów „Z internetem ... przez bibliotekę”, gdzie uczestnicy mogli odwiedzić najciekawsze strony internetowe poświęcone bibliotekom. W naszych filiach bibliotecznych, w ramach Tygodnia Bibliotek, odbyły się: w filii w Podlesiu – Bibliogrill- gdzie przy grillu odbyło się smakowite spotkanie z książką. Dla najmłodszych czytelników – podróż lokomotywą Juliana Tuwima „Pociąg do biblioteki” – zajęcia literacko-plastyczne. W filii bibliotecznej przy ulicy Wodącej, odbyły się zajęcia dla dzieci, na których głośnym czytaniem wierszy Juliana Tuwima uczczono 60 rocznicę śmierci pisarza. Czytaniu towarzyszyły zajęcia plastyczne „Zamień słowa na obrazy”.

Barbara Maj

Biblioteka Aktywnego Człowieka



Miejska Biblioteka Publiczna w Bukowni zaprasza serdecznie wszystkich Mieszkańców Miasta na cykl spotkań. W programie przewidujemy warsztaty fotograficzne, lekcje robótek ręcznych, spotkania z dietetykami, diabetologami, rehabilitantem. Planujemy także wyjazdy m. in. do teatru, na Targi Książki do Krakowa, do ciekawych miejsc w naszej okolicy. Będziemy wymieniać się przepisami kulinarnymi, informacjami o nowych i ciekawych książkach, a zwłaszcza naszymi doświadczeniami i zainteresowaniami. Pierwsze, organizacyjne spotkanie miało miejsce w siedzibie Biblioteki dnia 23.05.2013 r. Uświetnił je mini-recital Magdy Przybyły. Zapraszamy wszystkich zainteresowanych.

Katarzyna Jabłońska

„PRZEMOC NIE KOŃCZY SIĘ SAMA”

PRZEMOC W RODZINIE to jednorazowe albo powtarzające się umyślne działanie lub zaniechanie naruszające prawa lub dobra osobiste osób, w szczególności narażające te osoby na niebezpieczeństwo utraty życia, zdrowia, naruszające ich godność, nietykalność cielesną, wolność, w tym seksualną, powodujące szkody na ich zdrowiu fizycznym lub psychicznym, a także wywołujące cierpienia i krzywdy moralne u osób dotkniętych przemocą.

CECHY CHARAKTERYSTYCZNE PRZEMOCY W RODZINIE:

- **INTENCJONALNOŚĆ** – przemoc jest zamierzonym działaniem człowieka i ma na celu kontrolowanie i podporządkowanie ofiary.
- **NIERÓWNOMIERNOŚĆ SIŁ** – w relacji jedna ze stron ma przewagę nad drugą. Ofiara jest słabsza, a sprawca jest silniejszy.
- **NARUSZA PRAWA I DOBRA OSOBISTE** – sprawca wykorzystuje przewagę siły i narusza podstawowe prawa ofiary (np. do wolności, do nietykalności osobistej, do godności, szacunku itp.).
- **POWODUJE CIERPIENIE I BÓL** – sprawca naraża zdrowie i życie ofiary na poważne szkody. Doświadczanie bólu i cierpienia sprawia, że ofiara ma mniejszą zdolność do samoobrony.

CYKL PRZEMOCY:

- **I FAZA NARASTANIA NAPIĘCIA** – faza, w której tworzy się napięcie. Partner jest ciągle zirytowany, każdy drobiazg, incydent wywołuje jego złość. To prowadzi do awantur, kłótni. Partnerka stara się uspokoić sytuację, wypełnia skrupulatnie swoje obowiązki, spełnia zachcianki partnera, próbuje wyjść naprzeciw jego oczekiwaniom. Usprawiedliwia ona wszystkie jego negatywne zachowania. Atmosfera staje się napięta, trudna do wytrzymania. Ta faza trwa od kilku dni do kilku a nawet kilkunastu, kilkudziesięciu lat.
- **II FAZA GWAŁTOWNEJ PRZEMOCY** – następuje eskalacja przemocy. W tej fazie partner staje się gwałtowny. Każdy drobiazg wywołuje awanturę a w konsekwencji użycie siły fizycznej. Skutki takiego zachowania mogą być różne: od podbitego oka do połamanych kości, a nawet śmierci. Kobieta niezależnie od tego jak bardzo się stara nie jest w stanie zatrzymać wybuchu agresji. Po zakończeniu aktu prze mocy nie może uwierzyć w to, co się stało. Jest najczęściej w szoku. Ofiara traci chęć do życia, jest zrezygnowana, bierna.

c.d. str. 20 >>

- **III FAZA MIODOWEGO MIESIĄCA** – sprawca zdaje sobie sprawę, że posunął się za daleko. Odczuwa skruchę, żal, chce naprawić wyrządzone szkody. Obiecuje poprawę, że „to się nigdy już nie powtórzy”. Sprawca przynosi kwiaty, prezenty, staje się miły, czuły. Ofiara zaczyna wierzyć, że to było jednorazowe zdarzenie. Zmiana w zachowaniu sprawcy sprawia, że ofiara ma nadzieję na trwałą zmianę sprawcy. Ofiara i sprawca zachowują się jak świeżo zakochana para. Ta faza zazwyczaj po jakimś czasie przemija i na nowo rozpoczyna się faza narastania napięcia.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRAWNĄ I MORALNĄ ZA STOSOWANIE PRZEMOCY W RODZINIE PONOSI TYLKO I WYŁĄCZNIE SPRAWCA TEJ PRZEMOCY!!

JEŚLI JESTEŚ ŚWIADKIEM PRZEMOCY WOBEC OSÓB STARSZYCH POWINIENIEŚ PODJĄĆ KROKI:

1. wysłuchać z uwagą starszej osoby,
2. poświęcić jej czas i zrozumieć jej problem,
3. pomóc.

Pamiętaj, że każdy z nas będzie kiedyś osobą starszą. Każdy człowiek, bez względu na wiek czy stan zdrowia, ma prawo do nietykalności cielesnej i do godnego traktowania! Instytucje pomagające ofiarom przemocy w Naszym Mieście to Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bukownie - jeśli jesteś świadkiem przemocy wobec starszych osób - zawiadom pracowników socjalnych ośrodka osobiście lub telefonicznie 032/642-12-30.

INNE PRZYJAZNE INSTYTUCJE POMAGAJĄCE OFIAROM PRZEMOCY TO:

- Policja – wystarczy wykręcić numer 997,
- Prokuratura, tel. 32 645-02-63, 645-00-07 (od 7.45 do 15.45), przyjmowanie stron w godzinach od 13.00 do 15.00,
- Ogólnopolskiego Pogotowia dla Ofiar Przemocy w Rodzinie „Niebieska Linia” tel. 801 12 00 02 (płatny pierwszy impuls, linia czynna od poniedziałku do soboty w godzinach 800-2200, w niedziele i święta w godzinach 800-1600), tel. (22) 666 28 50 - dyżur prawny (linia płatna, czynna w poniedziałek i wtorek w godzinach 1700-2100), Poradnia e-mailowa: niebieskalinia@niebieskalinia.info
- Policyjnego Telefonu Zaufania tel. 800 120 226 (linia bezpłatna przy połączeniu z telefonów stacjonarnych, czynna codziennie w godzinach od 930 do 1530, od godz. 1530 do 930 włączony jest automat).

MOPS Bukowno

„Smak zwycięstwa”

W dniach 17–18 maja 2013 roku po raz drugi wzięliśmy aktywny udział w V Parafradzie Regionalnej w Bukownie zorganizowanej przez Parafię Rzymskokatolicką Św. Andrzeja Boboli w Bukownie, Zespół Szkół nr 1 w Bukownie oraz Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie. Na to uroczyste przedsięwzięcie składa się cykl imprez, których głównym organizatorem jest Stowarzyszenie Parafrada im. Św. Józefa Kalasancjusza w Warszawie w ramach współfinansowanego przez Ministerstwo Sportu i Turystyki Projektu „Ruch rzeźbi Umysł, Serce i Ciało”. W V Parafradzie Regionalnej w Bukownie wzięło udział 21 placówek. W ogólnej klasyfikacji zajęliśmy IX miejsce. Ten całkiem dobry wynik zawdzięczamy:

- Nikoli Rzeszutko, która wywalczyła I miejsce w konkursie plastycznym „Coś z niczego – dekoracyjny lampion”, I miejsce w turnieju warcabowym, IV miejsce w rozgrywce w darta;
- Sandrze Szymańskiej, która zajęła I miejsce w konkursie origami „W krainie dinozaurów”, I miejsce w konkursie plastycznym „Coś z niczego – dekoracyjny lampion”, II miejsce w turnieju warcabowym, III miejsce w konkursie plastycznym „Kolorowa kraina z wierszy Tuwima”;
- Patrycji Pietrzyk, która zdobyła V miejsce w rozgrywce w darta;
- Natalii Kołodziejkiej, która otrzymała wyróżnienie za udział w konkursie plastycznym „Kolorowa kraina z wierszy Tuwima”;
- Wiktorii Kulig, która reprezentowała naszą placówkę w biegu na 60 m;
- Krystianowi Szymańskiemu, który stanął na podium i zajął I miejsce w skoku w dal oraz IV miejsce w biegu na 60 m;
- Jakubowi Kalinowskiemu, który zdobył VI miejsce w rozgrywce w darta.

Dziękujemy i gratulujemy naszym zdolnym reprezentantom. Pragniemy również gorąco podziękować organizatorom imprezy za zapewnienie cudownej rozrywki i wykreowanie ducha współzawodnictwa.

Po trudnych zmaganiach przyszła pora na przyjemności. Wychowawcy zorganizowali dla nas niespodziankę. Mimo iż pogoda nie dopisała, w licznym gronie udaliśmy się na pyszne lody, których smak wprawił nas w dobry nastrój. Pobyt w lodziarni będziemy długo wspominać i chętnie go powtórzymy.



Świątowaliśmy we własnym gronie

W dniu 29 maja 2013 roku uczciliśmy Dzień Dziecka. Początkowo planowaliśmy ognisko na łonie natury. Niestety pogoda po raz kolejny pokrzyżowała nasze plany. Nie zniechęcając się urządziliśmy grilla. Świetny humor nas nie opuszczał, cieszyliśmy się swoim towarzystwem, uczestniczyliśmy w zabawach stolikowych, graliśmy w gry planszowe, oglądaliśmy filmy DVD. W związku ze zbliżającymi się wakacjami, pełni ciekawych pomysłów opracowujemy wakacyjny program zajęć świetlicowych, który, jak co roku, będzie miał na celu propagowanie zdrowego i aktywnego spędzania wolnego czasu. Z pewnością nie będziemy się nudzić, dlatego zachęcamy do uczestnictwa wszystkie dzieci w wieku 6-18 lat. Zapraszamy!!!

Beata Kajda – Siekierska

Wychowawca Sekcji Opiekunczo-Wychowawczej MOPS Bukowno



ORBITA W FINALE PUCHARU DUNAJU!

I TYLKO MAZURKA ŻAL...

Aż do wielkiego finału Pucharu Dunaju w Wiedniu zawędrowali piłkarze Orbity Bukowno. Tam wprawdzie musieli uznać wyższość drużyny z czeskiego Brna, ale drugie miejsce w międzynarodowym turnieju to i tak olbrzymi sukces chłopców z ziemi olkuskiej.

Kiedy w niedzielne popołudnie sędzia Mirko Lubić zagwizdał po raz ostatni w ostatnim, turniejowym meczu o Puchar Dunaju trudno było opanować emocje. Zawodnicy Orbity płakali jak bobry. Ci, którzy grali, padli z płaczem na murawę, ci, którzy siedzieli na ławce rezerwowych ukłękli przed nią, a łzy z ich oczu leciały jak grochy. Przegrali swój pierwszy w życiu wielki finał z Czechami z Brna aż 0:4.

Przegraliśmy, trzeba to przyznać zasłużenie, z zespołem od nas lepszym, a na pewno silniejszym fizycznie, który tą siłą nas w końcu zdominował. Można gdybać co by było gdybyśmy wykorzystali dwie sytuacje „sam na sam” na początku meczu. Co by było gdyby po przerwie przy 0:1 strzał Kacpra Kubańskiego nie spadł na poprzeczkę tylko do siatki. Ale to „se ne wrati”. W sporcie trzeba czasem przegrać, ale gdy ma się poczucie, że dało się z siebie sto procent jakoś łatwiej to sobie wytłumaczyć. My wiemy, że każdy z naszych chłopców dał z siebie tych procent sto dwadzieścia – kończy prezes.

Droga Orbity do tego finału nie była łatwa, choć zaczęło się dość lekko. Czesi z Zidenice nawet nie dotknęli piłki, gdy Kuba Banasik strzelił na 1:0. Cały mecz skończył się 3:0, a następny z Czechami z Radonic (którzy ostatecznie zajęli ostatnie miejsce w turnieju), jeszcze prościej bo aż 9:0! Było jasne, że o wszystkim zadecydują mecze z zespołami ze stolicy Czech - Pragi i stolicy - Austrii Wiednia (w bardzo zaciętym meczu między nimi padł znakomity dla Orbity remis 2:2).

Przed pojedynkiem Orbity z Pragą rozpętała się straszna ulewa, która trwała już do końca meczu. Śliska piłka sprawiła psikusa polskiemu bramkarzowi i Orbita szybko straciła gola. Długo przegrywała 0:1, a mogła nawet wyżej. Ale już w doliczonym czasie pierwszej połowy Konrad Liszka trafił idealnie z rzutu wolnego i na przerwę zespoły schodziły przy remisie 1:1. Zaraz po niej swoje „pięć minut” miał wprowadzony na boisko Stasiu Mosur, którego dwa gole przechyliły szalę na korzyść Orbity. W końcówce Czesi wycofali nawet bramkarza stawiając wszystko na jedną kartę, ale nie zdołali odwrócić losów spotkania.

DANUBE CHALLENGE CUP 2013 18-19.05.2013 WIEDEŃ

Wyniki Orbity:

I dzień, faza grupowa

- **Orbita – Zidenice 3:0 (3:0).** Bramki dla Orbity: Banasik 2, samobójcza.
- **Orbita – FC Radotin 9:0 (6:0).** Bramki dla Orbity: Banasik 4, Kubański 4, samobójcza.
- **Orbita – Motorlet Praga 3:1 (1:1).** Bramki dla Orbity: Liszka, Mosur 2.
- **Orbita – Union Mauer 5:2 (3:2).** Bramki dla Orbity: Olek 2, Zagożdżon 2, Pukmiel.

II DZIEŃ – MECZE O MIEJSCA FINAŁ

- **Orbita – CAFC Zidenice (Brno) 0:4 (0:1)**

Orbita: Jakub Szumera (Tomasz Adamkiewicz) – Antoni Olek, Konrad Liszka, Szymon Nocoń, Hubert Zagożdżon, Kacper Kubański, Jakub Banasik, Filip Kwinta, Maciej Burakowski, Stanisław Mosur, Radosław Dutka, Kacper Macek, Witold Tomczyk, Bartosz Hazy. Trener Mateusz Lato.

Ostatni grupowy mecz z Austriakami gospodarze zaczęli bardzo agresywnie, dzięki czemu szybko objęli prowadzenie. Antkowi Olkowi udało się wyrównać, ale miejscowi znowu trafili, a Orbita gra zupełnie się nie układała. Było widać, że zmęczone nogi nie niosą, a rywal co chwila bardzo dobrze bombardował z dystansu. Na szczęście kolejny zawodnik miał swoje „pięć minut”. Hubert Zagożdżon dwa razy podłączył się z obrony do ataku i w obu przypadkach trafił idealnie podcinając gospodarzom skrzydła. W końcówce Orbita dobiła rywala trafiając jeszcze dwa razy i bezdyskusyjnie zapewniając sobie awans do wielkiego finału! Jak się okazało jako jedyna ze startujących w turnieju kilku polskich drużyn (łącznie w pięciu kategoriach wiekowych było ich w Wiedniu 66 z dwunastu krajów).

W niedzielę od rana wyczuwało się atmosferę napięcia i wyczekiwanie – dzieli się wrażeniami trener Orbity Mateusz Lato. - Nawet spacer na słynny stadion na Praterze raczej w ciszy. W busie wiozącym nas na główny stadion w dzielnicy Gerasdorf pełne skupienie, a na widowni ludzi od groma, bo grano kolejno wszystkie finały w rocznikach, nasz ostatni, a po nim zaplanowano od razu oficjalne zakończenie. Do lat 13-stu Włosi z Belgami grali na śmierć i życie. Atmosfera na widowni nie do opisania. Szalony doping z dwóch stron. Włosi stracili prowadzenie w ostatniej akcji i musiały być karne. Nasz finał się przez to opóźnił, a jeszcze organizatorzy musieli przygotować mniejsze boisko i wnieść mniejsze bramki. Minuty oczekiwania dłużyły się nam niemiłosiernie, bo każdy chciał już grać. Szkoda, że ostatecznie zamiast Mazurka Dąbrowskiego musieliśmy wysłuchać hymnu Republiki Czech, ale gdy ten żal minął zaczęło do nas pomału docierać, że tak naprawdę chłopcy dokonali czegoś bardzo fajnego, czego pewnie nie zapomną do końca życia – zakończył trener Lato.

DĄBROWA PO RAZ TRZECI!

Zespół MUKP z Dąbrowy Górniczej po raz trzeci z rzędu okazał się najlepszy w Małej Lidze Małopolskiej gromiąc w toczonym w olbrzymiej ulewie finale Ruch Chorzów aż 7:2. O brązowych medalach decydowały rzuty karne, które lepiej od gospodarzy z Orbity egzekwowała Szczakowianka Jaworzno.

- Takiego dużego turnieju jeszcze nie organizowaliśmy, bo po raz pierwszy grało u nas aż dwanaście drużyn i z tego tytułu było trochę obaw jak to wszystko się uda – dzielił się po turnieju swoimi wrażeniami prezes Stowarzyszenia „Orbita” Jarosław Tomczyk. – Udało się chyba jednak całkiem nieźle, bo choć na koniec ulewa zmusiła nas do małego skrócenia imprezy to widzieliśmy, że nasi goście wyjeżdżając z Bukowna wyglądali na bardzo zadowolonych, a te deszczowe wrażenia sprawiać być może, że turniej przejdzie do historii, jako jeden z tych bardziej pamiętnych.

Stowarzyszenie „Orbita” Małą Ligę Małopolską organizowało już po raz trzeci. Dwa lata temu udział w przedsięwzięciu, którego partnerem jest Województwo Małopolskie, wzięło sześć drużyn. Rok temu było ich już osiem, a w tym roku na dwóch boiskach na płycie głównej stadionu MOSiR w Bukownie aż dwanaście co pokazuje, że impreza dynamicznie się rozwija.

Ile tych drużyn by nie było wciąż nie ma mocnych na MUKP z Dąbrowy Górniczej. Podopieczni trenera Grzegorza Majewskiego wygrali turniej po raz trzeci z rzędu, choć tym razem bardzo niewiele brakło, by odpadli z gry już po fazie grupowej. Dąbrowianie w swojej grupie przegrali 0:1 ze Szczakowianką Jaworzno i zajęli tylko drugie miejsce. Do półfinałów awansowali jednak jako zespół z najlepszym bilansem

z drugich miejsc ciut lepszym stosunkiem bramek eliminując rewelacyjną Orbitę 2004. Rok młodszy od wszystkich reprezentanci gospodarzy byli absolutną rewelacją turnieju, grali pięknie dla oka i gdyby z Ruchem Chorzów zdołali zremisować znaleźliby się w najlepszej czwórce. Brakło jednej bramki, a na ośłodę popularnym „Kurczakom” pozostał wybór Kuby Sosnowskiego do drużyny turniejowych gwiazd.

W półfinałach znaleźli się ci, których pierwotnie do tego typowano. W wyniku losowania pierwszy zespół Orbity trafił na swego odwiecznego rywala czyli Dąbrowę, a Szczakowianka na Ruch. Gospodarze walczyli dzielnie do końca, polegali jednak 2:4, a chorzowianie 1:0 pokonali Szczakowiankę. Olbrzymia ulewa jaka rozpętała się nad stadionem sprawiła, że organizatorzy zdecydowali o odwołaniu spotkań o niższe lokaty i zdecydowali rozegrać tylko mecze o medale. W nich Orbita nie wykorzystała kilku dogodnych szans by ograć w normalnym czasie Szczakowiankę i po przegranej serii rzutów karnych musiała zadowolić się miejscem czwartym. Finał większej historii nie miał, bo rozpędzona Dąbrowa dosłownie zmiotła Ruch w strugach deszczu aż 7:2 i zasłużenie sięgnęła po trofeum, które wręczył Przewodniczący Rady Miejskiej Bukowna Zbigniew Urbański.

Patronem imiennym imprezy był m.in. Burmistrz Miasta Bukowna Mirosław Gajdziszewski.

WYNIKI

Grupa A				
ORBITA A BUKOWNO – UNIA KOSZTOWY 4:1	1. ORBITA A	3	7	9:2
SŁOWIK OLKUSZ – PIAST SKAWINA 2:1	2. UNIA	3	6	9:2
ORBITA A BUKOWNO – PIAST SKAWINA 1:1	3. SŁOWIK	3	3	2:7
SŁOWIK OLKUSZ – UNIA KOSZTOWY 0:2	4. PIAST	3	1	3:5
ORBITA A BUKOWNO – SŁOWIK OLKUSZ 4:0				
UNIA KOSZTOWY – PIAST SKAWINA 2:1				

Grupa B				
RUCH CHORZÓW – WAP WOLBROM 6:1	1. RUCH CHORZÓW	3	9	14:3
ORBITA BUKOWNO 2004 – SILENT DĄBROWA GÓRNICZA 3:1	2. ORBITA BUKOWNO 2004	3	6	9:3
RUCH CHORZÓW – SILENT DĄBROWA GÓRNICZA 6:1	3. SILENT DĄBROWA GÓRNICZA	3	3	7:9
ORBITA BUKOWNO 2004 – WAP WOLBROM 5:0	4. WAP WOLBROM	3	0	1:16
RUCH CHORZÓW – ORBITA BUKOWNO 2004 2:1				
WAP WOLBROM – SILENT DĄBROWA GÓRNICZA 0:5				

MECZE O MIEJSCA	
0 MIEJSCA 9-12	
WAP WOLBROM – ORBITA B BUKOWNO 0:1	
PIAST SKAWINA – KRAKUS KRAKÓW 3:0	
0 MIEJSCA 5-8	
SŁOWIK OLKUSZ – ORBITA BUKOWNO 2004 2:3	
UNIA KOSZTOWY – SILENT DĄBROWA GÓRNICZA 2:2 KARNE 2:1	
PÓŁFINAŁY	
SZCZAKOWIANKA – RUCH CHORZÓW 0:1	
ORBITA A BUKOWNO – MUKP DĄBROWA GÓRNICZA 2:4	
0 MIEJSCA 3-4	
ORBITA A BUKOWNO – SZCZAKOWIANKA 1:1 KARNE 1:3	
FINAŁ	
MUKP DĄBROWA GÓRNICZA – RUCH CHORZÓW 7:2	

TABELA KOŃCOWA	
1. MUKP DĄBROWA GÓRNICZA	
2. RUCH CHORZÓW	
3. SZCZAKOWIANKA JAWORZNO	
4. ORBITA A BUKOWNO	
5. ORBITA BUKOWNO 2004	
6. UNIA KOSZTOWY	
7. SILENT DĄBROWA GÓRNICZA	
8. SŁOWIK OLKUSZ	
9. ORBITA B BUKOWNO	
10. PIAST SKAWINA	
11. KRAKUS KRAKÓW	
12. WAP WOLBROM	

Ze względu na gwałtowną ulewę zdecydowano o nie rozgrywaniu spotkań o miejsca 11, 9, 7 i 5.

DRUŻYNA ALL STARS TURNIEJU: PATRYK KOŁODZIEJCZYK (ORBITA A) – WIKTOR ZEMLA (MUKP), ALAN SZTAJNER (MUKP), JAKUB SOSNOWSKI (ORBITA 2004), RAFAŁ CZAJOR (RUCH), OSCAR ORAWSKI (SZCZAKOWIANKA)

- **Orbita A:** Patryk Kołodziejczyk, Stanisław Mosur, Konrad Nawara, Michał Szatan, Witold Tomczyk, Kacper Karlik, Radosław Dutka, Ireneusz Łaskawiec, Michał Dziechciowski, Mateusz Miszczyński.
- **Orbita B:** Igor Bukowiec, Filip Kaleta, Fabian Waszkiewicz, Patryk Pachulski, Tomasz Krzystanek, Wiktor Ciosek, Patryk Karcz, Michał Węgrzyn, Wiktor Banek.
- **Orbita 2004:** Kacper Jaworecki, Jakub Kujawski, Igor Hajduk, Jakub Sosnowski, Dominik Sambor, Jakub Sasin, Kacper Zmysło, Mateusz Macek, Kacper Kozłowski, Szymon Barczyk

XI OGÓLNOPOLSKI BIEG ULICZNY O PUCHAR BURMISTRZA MIASTA

OBJĘTY PATRONATEM HONOROWYM
MARKA SOWY – MARSZAŁKA
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

Zapraszamy do udziału w biegu, który odbędzie się 16 czerwca 2013 o godz. 17.00. Start- Stadion MOSiR.

Koszulka, piękny medal, ciepły posiłek, a dla najlepszych nagrody pieniężne oraz doping rzeszy kibiców czekają przybyłych do Bukowna miłośników biegania. Ponadto zapewniamy płaską, atestowaną trasę, doskonałą do zrobienia „życiówki” na 10km. Zgłoszenia, za które uważa się wypełnienie formularza, akceptację regulaminu i uiszczenie opłaty startowej, przyjmowane są przez Internet na stronach www.bukowno.pl oraz www.maratynypolskie.pl.

Rywalizować można w kategorii generalnej kobiet i mężczyzn, w 10 kategoriach wiekowych, a także w kategorii MIESZKAŃCÓW BUKOWNY. Wśród osób, które ukończą bieg rozlosowany zostanie **TELEWIZOR „3D”**

Zachęcamy również do zabrania ze sobą rodzin, ponieważ po biegu odbędzie się festyn w ramach którego zagrają zespoły: „BACIARY” i „BLENDERS”. Bieg organizowany jest w ramach obchodów Święta Miasta, tak więc każdy znajdzie coś dla siebie.

Dyrektor Biegu Grażyna Kowina-Świderek

LEKKOATLETYKA

27.04.2013 KRAKÓW V MAŁOPOLSKI MEMORIAŁ TRENERÓW

- **300m Kobiety** RUSEK ALEKSANDRA 52,84 rek. życiowy
- **1000m Młodzicy** DAMIAN LITEWKA II miejsce 2:59,29 rek. życiowy
- **1000m Mężczyzn** KACPER ŚWIDEREK 2:41,01 rek. życiowy

3.05.2013 RUDZIE/ZATOR XVII BIEG KONSTYTUCJI 3 MAJA

Biegi dla dzieci i młodzieży

- **Dziewczęta KL. IV-VI 400m** Aleksandra Rusek I miejsce, Agata Stasiurka IV miejsce
- **Chłopcy Gimnazjum I-III 600m** Damian Litewka I miejsce

Bieg Główny 10km

- **Mężczyźni** Kacper Świderek VIII miejsce 37,14,10, Dominik Krawczyk XIV miejsce, Roman Litewka XXII miejsce
- **Kobiety K II**, Grażyna Kowina-Świderek I miejsce

5.05.2013 RZESZÓW MECZ LEKKOATLETYCZNY MŁODZIKÓW LUBELSKIE-MAŁOPOLSKIE-ŚWIĘTOKRZYSKIE-PODKARPACKE

- Damian Litewka zajął II miejsce z wynikiem 1,32,47 ustanowił rek. życiowy

MITYNG LEKKOATLETYCZNY RZESZÓW

800m Kacper Świderek 2.03,81 rek. życiowy

11.05.2013 XXIII MIĘDZYNARODOWY MITYNG LEKKOATLETYCZNY „KRAK” LIGA MŁODZIKÓW

- DAMIAN LITEWKA zajął I miejsce w biegu na 600m młodzików z rekordem życiowym 1.29.10. Wynik ten był jednym z najbardziej wartościowych rezultatów mityngu
- W biegu na 600 m debiutowały ALEKSANDRA RUSEK i KORNELIA KOSOBUDZKA

12.05.2013 SOSNOWIEC MITYNG KWALIFIKACYJNY JUNIORÓW

400m Damian Litewka 56,35 rek. życiowy

800m Kacper Świderek 2.05,38

18.05.2013 SOSNOWIEC LIGA JUNIORÓW

- **800m Mężczyzn** 2.03,29 KACPER ŚWIDEREK rek. życiowy, 2.09.55 DAMIAN LITEWKA rek. życiowy

19.05.2013 KRAKÓW VIII MIĘDZYNARODOWY BIEG KRAKÓW-SKOTNIKI

Biegi dzieci i młodzieży

- **Kobiety 800m kl. V-VI** ALEKSANDRA RUSEK IV miejsce, AGATA STASIURKA IX miejsce
- **Gimnazjum Mężczyźni 1000m** DAMIAN LITEWKA I miejsce

Marszobieg 2,5km

- **Mężczyźni** DAMIAN LITEWKA I miejsce kat.10-16lat, KACPER ŚWIDEREK III miejsce kat. 17-34 lat
- **Kobiety** ALEKSANDRA RUSEK V miejsce kat. 10-16 lat, KORNELIA KOSOBUDZKA VI miejsce kat.10-16 lat, AGATA STASIURKA X miejsce kat. 10-16 lat, GRAŻYNA KOWINA-ŚWIDEREK I miejsce Kat. powyżej 34 lat

Bieg główny 13,5km

- ROMAN LITEWKA 17 miejsce kat. M-3, DOMINIK KRAWCZYK 8 miejsce Kat. M-I

info: Grażyna Kowina-Świderek



Damian Litewka I miejsce



K. Świderek



Ola Rusek IV miejsce

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA W KRAKOWIE

Wynajmę Kawalerkę (pokój, kuchnia, łazienka, przedpokój, garderoba – 36 m²) w Krakowie przy ul. Bochenka, w wielokondygnacyjnym, ogrodzonym bloku wraz miejscem parkingowym. Mieszkanie w nowo oddanym bloku jest w pełni wyposażone.

Dobre połączenie do centrum miasta ok. 15 min. Linia autobusowa, tramwajowa /szybki tramwaj/ - 300 m, obwodnica - 1300 m, szkoła - 400 m, przychodnia, szpital - 100 m, dworzec PKP - 1800 m, centrum handlowe - ok. 2000 m /Bonarka/, Castorama – ok. 2000 m, na osiedlu sklepy spożywcze /Biedronka, Alma i inne/.

Cena wynajmu:

1000 zł + opłaty (czynsz + media - płatny tylko prąd wg licznika).

Kontakt/informacje: 666 086 650.





Weekend ze zdrowiem

16 czerwca 2013 roku w godzinach 11.00-17.00 na terenie Ośrodka Sportowo-Wypoczynkowego „Czarna Góra” w Olkuszu odbędzie się rodzinny piknik prozdrowotny pod nazwą „Weekend ze zdrowiem”.

Organizatorzy serdecznie zachęcają Mieszkańców Bukowna do skorzystania z licznych propozycji sportowych i medycznych przygotowanych w ramach pikniku zdrowia:

- miasteczko zdrowia (polowe gabinety lekarskie – bezpłatne badania i porady specjalistów)
- rajd rowerowy o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Olkusz na trasie Olkusz-Bukowno-Olkusz (uczestnicy to rodziny, przedstawiciele szkół, zakładów pracy i instytucji)
- konkursy rodzinne dla najmłodszych
- nauka „Nordic Walking”
- rozgrywki w piłce siatkowej i piłce nożnej o Puchar Starosty i Inspektora Sanitarnego.

Serdecznie zachęcamy Mieszkańców Bukowna do udziału w pikniku.

ORGANIZATORZY:

Starosta Olkuski, Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Olkuszu, Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Olkuszu Nowy Szpital Sp. z o.o. w Olkuszu, Wojewódzki Szpital Płuc i Rehabilitacji w Jarosławcu.

Wyścig „Solidarności” i Olimpijczyków przejedzie przez Bukowno!

Nie lada gratka czeka pod koniec czerwca miłośników kolarstwa. Przez Bukowno prowadzić będzie trasa 3 etapu 24 Międzynarodowego Wyścigu Kolarskiego „Solidarności” i Olimpijczyków z Jaworzna do Kielc. Będziemy też mogli podziwiać popisy sprinterów na lokalizowanym w naszym Mieście lotnym finiszu.

28 czerwca br. Mieszkańcy Bukowna będą mogli być świadkami rywalizacji najlepszych polskich i zagranicznych grup kolarskich. Trzeci etap 24 Międzynarodowego Wyścigu „Solidarności” i Olimpijczyków prowadzić będzie przez Bukowno, a dodatkowych emocji kibicom przysporzy zlokalizowana na ul. Kolejowej przy Centrum Kultury lotna premia.

Tegoroczna edycja Wyścigu „Solidarności” i Olimpijczyków trwać będzie 4 dni, a jej trasa prowadzić będzie z Lublina do Łodzi. Peleton tej jednej z najważniejszych kolarskich imprez w Polsce przejedzie kolejno etapy Lublin-Krosno, Żory-Jastrzębie-Zdrój, Jaworzno-Kielce i Radomsko-Łódź.

Na starcie wyścigu pojawi się wielu znanych zawodników, jeżdżących w polskich i europejskich kolarskich grupach zawodowych. Przypomnijmy, że w roku ubiegłym zwyciężył Mariusz Witecki (Bank BGŻ Team) przed Bartoszem Huzarskim (TEAM NETAPP) i Adamem Pierzgą (Team National Poland).

Nas najbardziej będzie interesował 3 etap wyścigu, który 28 czerwca o godz. 13:00 wystartuje z Jaworzna. Kolarze wjadą do Bukowna ulicą Bukowską, następnie po przejechaniu przejazdu kolejowego

ulicami Puza i Nową dojadą do centrum miasta, gdzie skręcą w ulicę Niepodległości, którą dojadą do ulicy Kolejowej.

Ulicą Kolejową przejedzie kolarski peleton obok Centrum Kultury, przy którym zlokalizowany został „lotny finisz” - pozostałe lotne premie na tym etapie zostaną rozegrane w Sędziszowie i Jędrzejowie.

Kolarze opuszczą nasze Miasto przejeżdżając ulicą Kolejową obok Zakładów Górniczo-Hutniczych „Bolesław” i lokalnej Strefy Aktywności Gospodarczej, udając się do Bolesławia i Klucza, a dalej przez Pilicę, Żarnowiec, Sędziszów, Jędrzejów zakończą 3 etap wyścigu w Kielcach przed Galerią Korona.

W związku z koniecznością zabezpieczenia trasy przejazdu przez Bukowno kolumny wyścigu w dniu 28 czerwca wystąpią w tym dniu niedogodności i utrudnienia w ruchu drogowym.

Apelujemy do Mieszkańców Bukowna o zachowanie porządku, dostosowywanie się do poleceń osób kierujących ruchem. Prosimy również o usunięcie ewentualnych zagrożeń, jakie mogą stwarzać pozostawione bez opieki domowe zwierzęta.

Za powstałe w związku z zabezpieczeniem trasy uciążliwości serdecznie przepraszamy.

DNI BUKOWNA 2013

BUKOWNO

Sobota 15 czerwca

- 16:00 - Uroczyste otwarcie Dni Bukowna 2013
- 16:10 - Występ dzieci z Miejskiego Przedszkola w Bukownie.
- 17:00 - "Muzyczna podróż przez świat" z zespołem La BAMBA
- 18:00 - Koncert Orkiestry Dętej ZGH Bolestaw SA
- 19:00 - Recital Damiana Holeckiego
- 20:30 - KABARET SKECZÓW MĘCZĄCYCH
- 22:00 - Koncert zespołu BRATHANKI
- 23:30 - Pokaz sztucznych ogni
- 24:00 - Koncert Kasi Sałakowskiej
i Grupy Akrobatyczno-Tanecznej ON THE FLOOR

Niedziela 16 czerwca

- 15:00 - Występy dzieci i młodzieży z Zespołu Szkół Nr 1, Zespołu Szkół Nr 2
TKKF "Gwarek", Miejskiego Ośrodka Kultury.
- 16:50 - XI Ogólnopolski BIEG Uliczny o Puchar Burmistrza Miasta Bukowno
- 18:10 - Występy grup artystycznych Miejskiego Ośrodka Kultury
- 18:30 - Recital Chóru "Ziemia Kluczeńska"
- 19:30 - Koncert zespołu BACIARY
- 21:00 - Koncert zespołu BLENDERS

Bukowno, Stadion MOSiR, ul. Spacerowa 1

Prowadzenie: Dariusz NIEBUDEK,
popularny aktor teatrów Śląska i Zagłębia.



**KABARET
SKECZÓW
MĘCZĄCYCH**
15.06 SOBOTA 20:30



BRATHANKI
15.06 SOBOTA 22:00



BACIARY
16.06 NIEDZIELA 19:30



BLENDERS
16.06 NIEDZIELA 21:00

Małopolska
Patronat Honorowy: Marek Sowa
Marszałek Województwa Małopolskiego

Zapraszają Burmistrz Miasta, Rada Miejska w Bukownie,
Miejski Ośrodek Kultury oraz Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Bukownie.

www.dnibukowna.pl

„Porządkowanie gospodarki ściekowej w zalewni Białej Przemysły na terenach gmin Olkusz, Bukowno, Bolestaw, Klucze - etap I”

Tylko w dniach 15.06 - 30.06.2013 r.
z okazji DNI BUKOWNA
dla wszystkich
Mieszkańców Bukowna

10%
rabatu*



www.leroymerlin.pl

LEROY MERLIN
dla domu,
z pomysłem

* oferta ważna za okazaniem dowodu osobistego,
tylko w Leroy Merlin Sosnowiec ul. Zuzanny 26 tel. (32) 294 48 00;
rabat nie łączy się z rabatem z tytułu karty DOM

AUTO SERWIS TEST

www.autoserwistest.pl

BUKOWNO, UL. SPACEROWA 1, 32 642 12 02, KOM. 602 742 039

Blacharstwo

Lakiernictwo

Mechanika Pojazdowa

Diagnostyka

Pojazd zastępczy

Pomoc drogowa - ASISTANCE 24 h

Serwis opon - osobowe, dostawcze, ciężarowe do 18 cali

- Oferujemy wymianę i wyważanie ogumienia na najnowszym sprzęcie firmy „Hofmann” w systemie VMP najszybszym i najdokładniejszym sposobie wyważania kół
- mechanika, naprawy zawieszek, hamulce, komputerowa geometria kół- zbieżność
- diagnostyka, naprawy bieżące, wymiana olejów, rozrządów, itp.



Sieć naprawcza PZU
biuro likwidacji szkód
Zgłoszenie, oględziny
Rzeczoznawca na miejscu

NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE

również dla innych firm ubezpieczeniowych



SERWIS KLIMATYZACJI
napełnianie | odkażanie ozonowe | naprawa

CENTRUM WYMIANY OPON



OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW W BOLESŁAWIU

PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE WSZYSTKICH POJAZDÓW

DAM-BER

PROMOCJA!!
DO KAŻDEGO
PRZEGLĄDU
MYCIE GRATIS
LUB UPOMINEK

- AUTO SERWIS • GEOMETRIA KÓŁ (ZBIEŻNOŚĆ)
- KLIMATYZACJA **PROMOCJA 99 zł**
- SERWIS OPON • CZĘŚCI SAMOCHODOWE



**NOWO OTWARTA MYJNIA BEZDOTYKOWA,
DWUSTANOWISKOWA ZAPRASZA**

Bolesław, ul. Główna 67a, tel. 32 642 38 18, 504 852 677